



**BOSCH**

**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



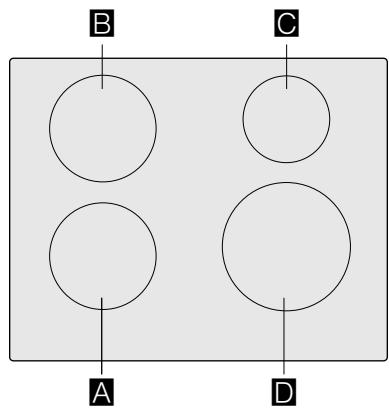
# Hob

PIE...D...

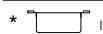
**[fi]** Käyttöohje  
**[sv]** Bruksanvisning

Keittotaso  
Häll

3  
31



		<i>g</i> *	<i>b</i> *
<b>A / B</b>	$\emptyset$ 18	1.800 W	3.100 W
<b>C</b>	$\emptyset$ 14,5	1.400 W	2.200 W
<b>D</b>	$\emptyset$ 21	2.200 W	3.700 W

\*  IEC 60335-2-6

# Sisällysluettelo

	<b>Määräystenmukainen käyttö</b>	4
	<b>Tärkeitä turvaohjeita</b>	5
	<b>Vaurioiden syyt</b>	6
Yhteenveto . . . . .		
	<b>Ympäristönsuojelu</b>	7
Ohjeita energian säästämiseen . . . . .		
Ympäristöystävälinen hävittäminen . . . . .		
	<b>Keittäminen induktiotekniikalla</b>	7
Induktioilla keittämisen edut . . . . .		
Keittoastiat . . . . .		
	<b>Tutustuminen laitteeseen</b>	9
Ohjauspaneeli . . . . .		
Keittoalueet . . . . .		
Jälkilämpöön näyttö . . . . .		
	<b>Koneen käyttö</b>	10
Keittotason kytkeminen päälle ja pois päältä . . . . .		
Keittoalueen säätäminen . . . . .		
Keittosuositukset . . . . .		
	<b>Aikatoiminnot</b>	13
Kypsennysajan ohjelointi . . . . .		
Minuuttikello . . . . .		
Ajanottokello-toiminto . . . . .		
	<b>PowerBoost-toiminto</b>	14
Aktivointi . . . . .		
Deaktivointi . . . . .		
	<b>ShortBoost-toiminto</b>	15
Käyttöä koskevat suositukset . . . . .		
Aktivointi . . . . .		
Deaktivointi . . . . .		
	<b>Lämpimänäpitotoiminto</b>	15
Aktivointi . . . . .		
Deaktivointi . . . . .		
	<b>Paistotunnistin</b>	16
Paistamisen edut . . . . .		
Pannut paistotunnistinta varten . . . . .		
Lämpötilatasot . . . . .		
Taulukko . . . . .		
Toimi näin . . . . .		
	<b>Lapsilukko</b>	20
Lapsilukon aktivointi ja deaktivointi . . . . .		
Lapsilukko . . . . .		
	<b>Pyyhintäsuoja</b>	21
	<b>Automaattinen turvakatkaisu</b>	21
	<b>Perusasetukset</b>	22
Nämä pääset perusasetuksiin: . . . . .		
	<b>Energiankulutuksen näyttö</b>	23
	<b>Keittoastiatesti</b>	24
	<b>PowerManager</b>	24
	<b>Puhdistus</b>	25
Keittotaso . . . . .		
Keittotason kehys . . . . .		
	<b>Vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin (FAQ)</b>	26
	<b>Mitä tehdä häiriön sattuessa?</b>	27
	<b>Huoltopalvelu</b>	28
Mallinumero ja sarjanumero . . . . .		
	<b>Testiruoat</b>	29

Lisätietoja tuotteista, varusteista, varaosista ja palveluista löydät Internetistä: [www.bosch-home.fi](http://www.bosch-home.fi) ja Online-Shopista: [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

## Määräystenmukainen käyttö

Lue tämä ohje huolellisesti. Säilytä käytö- ja asennusohje ja laitepassi myöhempää käyttöä tai seuraavaa käyttäjää varten.

Tarkista laite pakkauksen avauksen jälkeen. Jos laitteesta löytyy kuljetuksesta aiheutuneita vaurioita, älä kytke sitä sähköverkkoon vaan ota yhteyttä tekniseen palveluun ja tee vaurioista kirjallinen ilmoitus, muutoin oikeutta vahingonkorvauksiin ei ole.

Ilman pistoketta olevan laitteen saa liittää vain valtuutettu asentaja. Takuu ei kata virheellisestä liitännästä johtuvia vaurioita.

Tämä laite tulee asentaa sen mukana toimitettujen asennusohjeiden mukaan.

Tämä laite on tarkoitettu yksityisille kotitalouksille ja kodinomaiseen ympäristöön. Käytä laitetta vain ruokien ja juomien valmistukseen. Keittämistä on valvottava. Lyhytaikaista keittämistä on valvottava keskeytyksettä. Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 4000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Älä käytä keittotason suojuksia. Ne voivat aiheuttaa tapaturmia; ne voivat ylikuumentua tai syttyä palamaan, tai materiaali voi särkyä.

Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä suojaravusteita tai lasten turvaristikoita. Sopimattomat suojaravusteet tai lasten turvaristikot voivat aiheuttaa tapaturmia.

Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai kauko-ohjaimen kanssa.

Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet laitteen vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huolata laitetta, paitsi jos he ovat täyttäneet 15 vuotta ja heidän toimiaan valvotaan.

Pidä alle 8-vuotiaat lapset poissa laitteen ja liitännäjohdon läheiltä.

Jos käytät toiminnassa olevaa lääkinnällistä implanttia (esim. sydämentahdistajaa tai kammiovärinä poistajaa), varmista lääkäriiltäsi, että laite vastaa Euroopan unionin 20. kesäkuuta 1990 päivättyä direktiiviä 90/385/ETY sekä normia DIN EN 45502-1 ja DIN EN 45502-2-2 ja se on valittu, asennettu ja ohjelmoitu säädöksen VDE-AR-E 2750-10 mukaan. Jos nämä edellytykset täyttyvät ja lisäksi käytetään keittiövälilineitä, jotka eivät ole metallia, ja keittoastioita, joissa ei ole metallisia kädensijoja, tämän induktiokeittotason määräystenmukainen käyttö on vaaratonta.

## Tärkeitä turvaohjeita

### Varoitus – Palovaara!

- Kuuma öljy ja rasva syttvät helposti palamaan. Älä jätä kuumaa öljyä tai rasvaa ilman valvontaa. Älä sammuta tulipaloa vedellä. Kytke keittoalue pois päältä. Tukahduta liekit varovasti kannella tai palopeitteellä tai vastaavalla.
- Keittoalueet kuumenevat hyvin kuumiksi. Älä aseta palavia esineitä keittotason päälle. Älä säilytä tavaraita keittotason päällä.
- Laite kuumenee. Älä säilytä palavia esineitä tai spraypulloja suoraan keittotason alla olevissa laatikoissa.
- Keittotaso kytkeytyy itsestään pois päältä eikä sitä saa enää käytettyä. Laite voi kytkeytyä myöhemmin tahattomasti päälle. Kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Keittotason suojuksia ei saa käyttää. Ne voivat aiheuttaa tapaturmia; ne voivat ylikuumentua tai syttää palamaan tai materiaali voi särkyä.

### Varoitus – Palovamman vaara!

- Keittoalueet ja niiden ympäristö, erityisesti laitteessa mahdollisesti oleva keittotason kehys, kuumenevat hyvin kuumiksi. Älä kosketa kuumia pintoja. Pidä lapset poissa laitteen lähetä.
- Keittoalue kuumenee, mutta näyttö ei toimi. Kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Metalliset esineet kuumentuvat keittotasolla hyvin nopeasti. Älä laita metallisia esineitä kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita tai kansia keittotasolle.
- Sammuta keittotaso aina jokaisen käyttökerran jälkeen pääkytkimellä. Älä odota, että keittotaso sammuu automaattisesti keittoastian puuttuessa.

### Varoitus – Sähköiskun vaara!

- Epääsianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutukseenmme osallistunut huoltopalvelun teknikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liitintäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä painepesuria tai hörysuihkuja.
- Viallinen laite voi aiheuttaa sähköiskun. Älä kytke viallista laitetta päälle. Irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Särot tai murtumat keraamisessa lasissa voivat aiheuttaa sähköiskun. Kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.

### Varoitus – Häiriöiden vaara!

Tämän keittotason alaosassa on tuuletin. Jos keittotason alapuolella on laatikko, älä säilytä laatikossa pieniä tai teräviä esineitä, paperia tai astiappyhkeitä. Esineet voivat joutua tuulettimen sisään ja vaurioittaa tuuletinta tai heikentää laitteen jäähdytystä. Laatikon sisällön ja puhaltimen tuloliitännän välisen etäisyyden pitää olla vähintään 2 cm.

### Varoitus – Loukkaantumisvaara!

- Vesihanteessa kypsennettäessä keittotaso ja keittoastia saattavat särkyä ylikuumentemisen vuoksi. Vesihanteessa oleva keittoastia ei saa koskettaa suoraan vedellä täytetyn kattilan pohjaa. Käytä vain kuumuutta kestäviä keittoastioita.
- Kattilan pohjan ja keittoalueen välissä oleva neste voi aiheuttaa kattilan yhtäkkisen hypähtämisen. Pidä keittoalue ja kattilan pohja aina kuivina.

# Vaurioiden syyt

## Huomio!

- Epätasaiset keittoastioiden pohjat voivat aiheuttaa naarmuja keittotason.
- Älä koskaan aseta tyhjiä keittoastioita keittoalueille. Muutoin voi aiheutua vahinkoja.
- Älä aseta kuumia keittoastioita ohjauspaneelin, näyttöjen tai keittotason merkin päälle. Muutoin keittotaso voi vaurioitua.
- Jos keittotason päälle tippuu kovia tai teräväpäisiä esineitä, keittotaso voi vaurioitua.
- Alumiinifolio ja muoviset astiat sulavat kuumien keittotasojen päälle. Suojalevyjen käyttö ei ole suositeltavaa keittotasossa.

## Yhteenveto

Seuraavasta taulukosta löydät yleisimmät vauriot:

Vaurio	Syy	Toimenpide
Tahrat	Ylikiehunut ruoka.	Poista ylikiehunut ruoka heti puhdistuslastalla.
	Sopimattomat puhdistusaineet.	Käytä vain tämän tyypisille keittotasoille soveltuvia puhdistusaineita.
Naarmut	Suola, sokeri ja hiekka.	Älä käytä keittotasoa työ- tai laskualustana.
	Astioiden karheat pinnat naarmuttavat keittotasoa.	Tarkasta keittoastia.
Värjätytymät	Sopimattomat puhdistusaineet.	Käytä vain tämän tyypisille keittotasoille soveltuvia puhdistusaineita.
	Kattilan aiheuttama hankauma.	Nosta kattiloita ja pannuja, kun siirräät niiden paikkaa.
Simpukanmuotoinen särö	Sokeri, hyvin sokeripitoiset ruoat.	Poista ylikiehunut ruoka heti puhdistuslastalla.

# Ympäristönsuojelu

Tässä luvussa saat tietoa energian säästämisestä ja laitteen hävittämisestä.

## Ohjeita energian säästämiseen

- Käytä aina kattilan omaa kantta. Kun kattilaa käytetään ilman kantta, energiankulutus on huomattavasti suurempi. Käytä lasikantta, jotta voit tarkkailla ruokaa ilman, että kannen nostaminen on tarpeen.
- Käytä tasapohjaisia keittoastioita. Jos pohja on epätasainen, energiankulutus on suurempi.
- Keittoastioiden pohjan halkaisijan on oltava yhtä suuri kuin keittoalue. Huomio: keittoastioiden valmistajat ilmoittavat yleensä keittoastian yläreunan halkaisijan, joka on yleensä keittoastian pohjan halkaisijaa suurempi.
- Käytä pieniä keittoastia pieniin ruokamääriin. Suuri ja lähes tyhjä keittoastia vaatii paljon energiota.
- Käytä keittäessä vähän vettä. Täten säästät energiota ja kaikki vihannesten vitamiinit ja kivennäisaineet säilyvät.
- Valitse ruoanlaittoon mahdollisimman alhainen tehotaso. Jos tehotaso on liian suuri, energiaa menee hukkaan.

## Ympäristöystävälinen hävittäminen

Hävitä pakaus ympäristöystävällisesti.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätyks-säännökset koko EU:n alueella.

# Keittäminen induktiotekniikalla

## Induktioilla keittämisen edut

Induktiotekniikalla keittäminen poikkeaa ratkaisevasti perinteisestä keittämisestä, sillä lämpö muodostuu suoraan keittoastiassa. Siitä on monia etuja:

- Keittäessä ja paistettaessa säätyy aikaa.
- Energiansäästö.
- Helpompi hoito ja puhdistus. Yli kiehunut ruoka ei pala niin nopeasti kiinni.
- Lämmönvalvonta ja turvallisuus; keittotaso lisää tai vähentää lämmöntuottoa heti valitsimen käytön jälkeen. Induktiokeittoalue keskeyttää lämmöntuoton heti, kun astia otetaan keittoalueelta, vaikka sitä ei olisi kytketty ensin pois päältä.

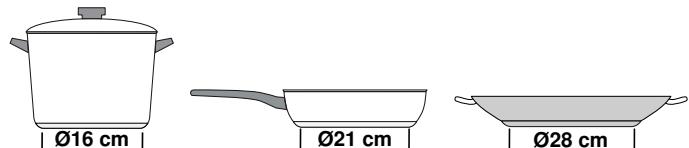
## Keittoastiat

Käytä vain ferromagneettisia astioita induktiotekniikalla keittäessäsi, esimerkiksi:

- astiat emaloitua terästä
- astiat valurautaa
- erityisiä teräksisiä induktioastioita.

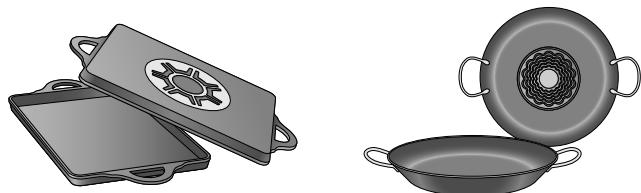
Voit tarkastaa astian soveltuuden induktiokäyttöön katsomalla ohjeet luvusta → "Keittoastiatesti".

Jotta keittotulos olisi hyvä, kattilan pohjan ferromagneettisen alueen pitää vastata keittoalueen kokoa. Jos astiaa ei tunnisteta yhdellä keittoalueella, kokeile uudelleen toisella keittoalueella, jonka halkaisija on pienempi.

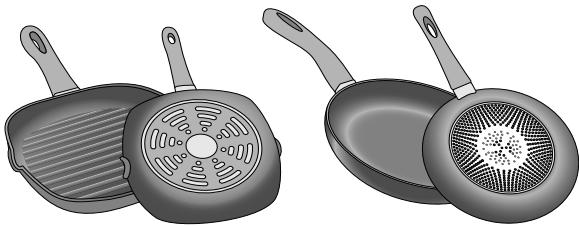


On olemassa myös induktioastioita, joiden pohja ei ole täysin ferromagneettinen:

- Jos keittoastian pohja on vain osittain ferromagneettinen, vain ferromagneettinen pinta kuumenee. Lämpö saattaa siis jakautua epätasaisesti. Ei-ferromagneettisen alueen lämpötila saattaa olla liian alhainen keittämiseen.



- Jos astian pohjan materiaali sisältää esimerkiksi alumiinia, ferromagneettinen pinta on pienempi. Tällainen astia ei ehkä lämpene kunnolla tai sitä ei mahdollisesti tunnisteta lainkaan.



### Keittoastiat, jotka eivät sovella induktiokeittotasoihin

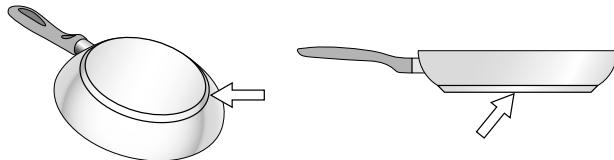
Älä käytä ohutpohjaisia pannuja tai seuraavanlaisia astioita:

- normaalit ohuet teräsastiat
- lasiastiat
- saviastiat
- kupariastiat
- alumiiniastiat

### Astian pohjan ominaisuudet

Astian pohjan ominaisuudet voivat vaikuttaa keittotulokseen. Käytä kattiloita ja pannuja, joiden materiaali jakaa lämmön tasaisesti astiaan, esimerkiksi kattiloita, joissa on teräksinen sandwich-pohja. Näin säädyy aikaa ja energiaa.

Käytä astioita, joissa on tasainen pohja. Astioiden epätasaiset pohjet heikentävät lämmöntuottoa.



### Keittoastian puuttuminen tai väärän kokoinen keittoastia

Jos valitulle keittoalueelle ei aseteta keittoastiaa, tai jos keittoastia on tehty väärästä materiaalista tai se on väärän kokoinen, keittoalueen näytössä näkyvä tehotaso vilkkuu. Aseta käyttöön soveltuva keittoastia keittoalueelle ja vilkkuminen loppuu. Jos keittoastiaa ei aseteta alueelle 90 sekunnin sisällä, keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

### Tyhjät tai ohuen pohjan omaavat keittoastiat

Älä kuumenna tyhjiä keittoastioita, älä myöskään käytä ohutpohjaisia keittoastioita. Keittotasossa on sisäinen turvajärjestelmä, mutta tyhjä keittoastia voi kuumentua niin nopeasti, ettei "automaattinen pois päältä kytkeytä"-toiminto ehdi reagoida siihen ja astia voi saavuttaa erittäin korkean lämpötilan. Keittoastian pohja voi tällöin sulaa ja vaurioittaa keittotason lasipintaa. Älä koske tällöin keittoastiaan vaan kytke keittoalue pois päältä. Jos keittotaso ei toimi jäähtymisen jälkeen, ota yhteyttä tekniseen huoltopalveluumme.

### Kattilantunnistin

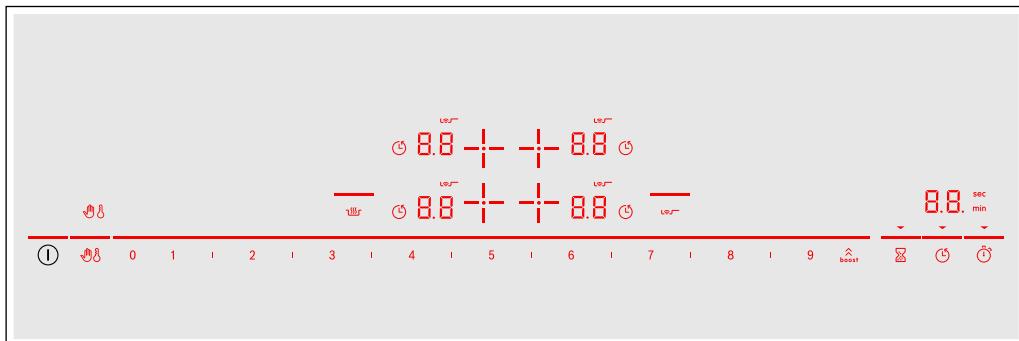
Jokaisella keittoalueella on kattilantunnistuksen alaraja, joka riippuu astian pohjan ferromagneettisesta halkaisijasta ja materiaalista. Siksi tulisi aina käyttää sitä keittoalueutta, joka parhaiten vastaa kattilan pohjan halkaisijaa.

# Tutustuminen laitteeseen

Löydät tietoja keittoalueiden mitoista ja tehoista kohdasta → Sivu 2

**Huomautus:** Värit ja yksityiskohdat saattavat poiketa laitemalleittain.

## Ohauspaneeli



### Käyttöalueet

①	Pääkytkin
+	Keittoalueen valitseminen
0 1 2 1...1 8 9	Säätoalue
	PowerBoost- ja ShortBoost-toiminto
	Ohauspaneelin lukitseminen puhdistusta varten
	Lapsilukko
	Lämpimänäpitotoiminto
	Paistotunnistin
	Minuuttikello
	Kypsennysajan asetus
	Ajanottokellottoiminto

### Näytöt

0.0	Käyttötila
1.9	Tehoalueet
H/h	Jälkilämpö
00	Ajastointimo
	Ohauspaneelin lukitseminen puhdistusta varten
	Lapsilukko
	Kypsennysajan asetus
min / sec	Ajastimen näytöt
b.	PowerBoost-toiminto
Pb.	ShortBoost-toiminto
	Paistotunnistin
Lo	Lämpimänäpito

### Käyttöalueet

Kun keittotaso lämpenee, tällä hetkellä käytettävissä olevien käyttöalueiden symbolit palavat.

Kun kosketat symbolia, kyseinen toiminto aktivoituu.

### Huomautuksia

- Käyttöalueiden vastaanot ovat sytytetyt sen mukaan, ovatko ne käytettävissä. Keittoalueiden tai valittujen toimintojen näytöt palavat kirkkaampina.
- Pidä ohauspaneeli aina puhtaana ja kuivana. Kosteus voi heikentää toimintaa.
- Älä vedä keittoastiaa näytöjen ja tunnistimien lähelle. Elektronikkka voi ylikuumentua.

### Keittoalueet

#### Keittoalueet

Tavallinen keittoalue      Käytä sopivan kokoista keittoastiaa

Käytä vain induktioliedelle sopivaa keittoastiaa, ks. kappale → "Keittäminen induktiotekniikalla"

## Jälkilämmön näyttö

Keittotasossa on jokaiselle keittoalueelle jälkilämmön näyttö. Se ilmaisee, että keittoalue on vielä kuuma. Älä kosketa keittoalueutta jälkilämmön näytön palaessa.

Jälkilämmön määristä riippuen näytössä näkyy seuraavasti:

- Näyttö **H**: korkea lämpötila
- Näyttö **h**: matala lämpötila

Jos otat astian keittoalueelta keittämisen aikana, jälkilämmön näyttö ja valittu tehoalue vilkkuvat vuorotellen.

Kun keittoalue kytketään pois päältä, jälkilämmön näyttö palaa. Vaikka keittotaso olisi jo kytetty pois päältä, jälkilämmön näyttö palaa niin kauan kuin keittoalue on vielä lämmin.

## Koneen käyttö

Tästä luvusta löydät ohjeet siitä, miten keittoalue säädetään. Taulukosta löydät tehoalueet ja kypsymisajat eri ruokalajeille.

## Keittotason kytkeminen päälle ja pois päältä

Keittotaso kytketään päälle ja pois päältä pääkytkimellä.

Kytkeminen päälle: kosketa symbolia ①. Kuulet äänimerkin. Keittoalueisiin kuuluvat symbolit ja toiminnot, jotka ovat tällä hetkellä käytettävissä, palavat. Keittoalueiden vieressä palaa symboli ②. Keittotaso on käyttövalmis.

Kytkeminen pois päältä: kosketa symbolia ①, kunnes näytöt sammuvat. Jälkilämmön näyttö palaa, kunnes keittoalueet ovat jäähtyneet riittävästi.

### Huomautuksia

- Keittotaso kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun kaikki keittoalueet ovat yli 20 sekuntia pois päältä.
- Valitut säädöt pysyvät muistissa 4 sekuntia keittotason pois päältä kytkemisen jälkeen. Jos kytket laitteen tänä aikana taas päälle, keittotaso kytkeytyy käyttöön edeltävillä asetuksilla.

## Keittoalueen säätäminen

Aseta haluamasi tehoalue symboleilla **1 - 9**.

Teohalue **1** = pienin teho.

Teohalue **9** = suurin teho.

Jokaisella tehoalueella on väliasento. Tämä tehoalue on merkity säätöalueella symbolilla **I**.

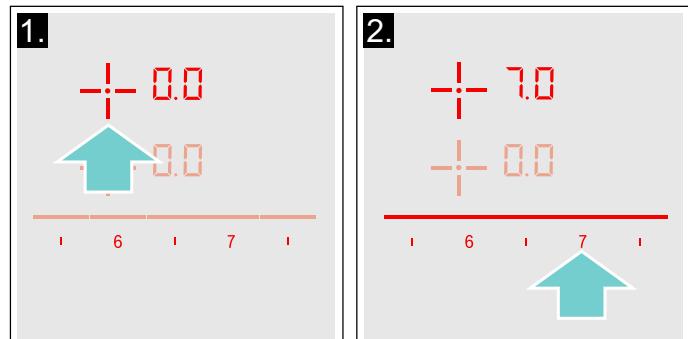
### Huomautuksia

- Keittotason tehotaso voi laskea väliaikaisesti laitteen herkkien osien suojaamiseksi ylikuumenemiselta tai ylikuormituksesta.
- Keittotason tehotaso voi laskea väliaikaisesti, jotta laitteen melutaso ei nouse.

## Keittoalueen ja tehoalueen valitseminen

Keittotason pitää olla päällä.

1. Kosketa haluamasi keittoalueen symbolia **+**. Näyttö **0.0** palaa kirkkaampana.
2. Valitse sen jälkeen säätöalueella haluamasi tehoalue.



Teohalue on asetettu.

## Tehoalueen muuttaminen

Valitse keittoalue ja säädä sitten säätöalueella haluamasi tehoalue.

### Keittoalueen kytkeminen pois päältä

Valitse keittoalue ja säädä säätöalueella arvoksi **00**. Keittoalue kytkeytyy pois päältä ja näyttöön ilmestyy jälkilämmön näyttö.

### Huomautuksia

- Jos keittoalueelle on laitettu jokin astia, valittu tehotaso vilkkuu. Tietyn ajan kuluttua keittoalue sammuu.
- Jos keittoalueelle on laitettu jokin astia ennen levyn kuumentamista, laite havaitsee tämän 20 sekunnin kuluttua pääkytkimen painamisesta ja valitsee käytettävän keittoalueen automaattisesti. Kun astia on havaittu, valitse tehotaso seuraavien 20 sekunnin sisällä, jos näin ei tapahdu, keittoalue sammuu. Vaikka keittotasolle laitettaisiin enemmän kuin yksi astia, vain yksi niistä havaitaan.

## Keittosuositukset

### Suositukset

- Kun lämmität soseita, sosekeittoja ja saostettuja kastikkeita, sekoita silloin tällöin.
- Aseta esilämmitystä varten tehoalue 8 - 9.
- Kun kypsennät kannellisessa astiassa, laske tehoaluesta kun kannen ja astian välistä tulee höyryä. Höyry poistuminen astiasta ei ole tarpeen hyvän kypsennystuloksen saavuttamiseksi.
- Pidä keittoastia keittämisen jälkeen suljettuna tarjoiluun asti.
- Kun kypsennät painekattilassa, noudata valmistajan ohjeita.
- Älä kypsennä ruokia liian pitkään, jotta ravintoarvot säilyvät hyvin. Voit säätää optimaalisen kypsennysajan munakellan avulla.
- Vältä öljyn palamista, jotta kypsennystulos on terveellinen.
- Ruskista elintarvikkeet paistamalla ne peräjälkeen pieninä annoksina.
- Keittoastia voi kuumentua kypsennettäessä hyvin kuumaksi. Suosittelemme käyttämään patalappuja.
- Energiatehokasta keittämistä koskevia suosituksia löydät luvusta → "Ympäristönsuojelu"

### Kypsennystaulukko

Tästä taulukosta löydät tiedot eri ruokiin sopivista tehoalueista. Kypsennysaika voi vaihdella ruokien tyypin, painon, paksuuden ja laadun mukaan.

	Tehoalue	Kypsennysaika (min)
<b>Sulatus</b>		
Suklaa, kuorrute	1 - 1.5	-
Voi, hunaja, liivate	1 - 2	-
<b>Lämmittäminen ja lämpimänäpito</b>		
Pata, esim. linssipata	1.5 - 2	-
Maito*	1.5 - 2.5	-
Makkaroiden kuumentaminen vedessä*	3 - 4	-
<b>Sulatus ja lämmittäminen</b>		
Pinaatti, pakastettu	3 - 4	15 - 25
Gulassi, pakastettu	3 - 4	35 - 55
<b>Kypsennys alle kiehumapisteessä</b>		
Perunapyörkät*	4.5 - 5.5	20 - 30
Kala*	4 - 5	10 - 15
Valkoiset kastikkeet, esim. Béchamelkastike	1 - 2	3 - 6
Vispatut kastikkeet, esim. béarnaise-, hollandaisekastike	3 - 4	8 - 12

\* Ilman kantta

\*\* Käännä useita kertoja

\*\*\* Esilämmitys tehoalueella 8 - 8.5

	Tehoalue	Kypsennysaika (min)
<b>Keittäminen, höyrykypsennys, haudutus</b>		
Riisi (kaksinkertaisessa vesimäärässä)	2.5 - 3.5	15 - 30
Riisipuuro***	2 - 3	30 - 40
Kuoriperunat	4.5 - 5.5	25 - 35
Kuoritut perunat	4.5 - 5.5	15 - 30
Pastatuotteet*	6 - 7	6 - 10
Pata	3.5 - 4.5	120 - 180
Keitot	3.5 - 4.5	15 - 60
Vihannekset	2.5 - 3.5	10 - 20
Vihannekset, pakaste	3.5 - 4.5	7 - 20
Kypsennys painekattilassa	4.5 - 5.5	-
<b>Haudutus</b>		
Kääryleet	4 - 5	50 - 65
Patapaisti	4 - 5	60 - 100
Gulassi***	3 - 4	50 - 60
<b>Haudutus / paistaminen pienessä määrässä öljyä*</b>		
Leike, paneroimaton tai paneroitu	6 - 7	6 - 10
Leike, pakaste	6 - 7	6 - 12
Kyljys, paneroimaton tai paneroitu**	6 - 7	8 - 12
Pihvi (3 cm paksu)	7 - 8	8 - 12
Linnunrinta (2 cm paksu)**	5 - 6	10 - 20
Linnunrinta, pakastettu**	5 - 6	10 - 30
Frikadellit (3 cm paksut)**	4.5 - 5.5	20 - 30
Hampurilaispihvit (2 cm paksut)	6 - 7	10 - 20
Kala ja kalafilee, paneroimaton	5 - 6	8 - 20
Kala ja kalafilee, paneroitu	6 - 7	8 - 20
Kala, paneroitu ja pakastettu esim. kalapuikot	6 - 7	8 - 15
Meriravun pyrstöt, katkaravut	7 - 8	4 - 10
Tuoreiden vihannesten ja sienien paistaminen nopeasti rasvassa	7 - 8	10 - 20
Pannuruoat, vihannekset, liha suikaleina aasialaiseen tapaan	7 - 8	15 - 20
Pannuruoat, pakaste	6 - 7	6 - 10
Ohukaiset (paista peräjälkeen)	6.5 - 7.5	-
Munakas (paista peräjälkeen)	3.5 - 4.5	3 - 10
Paistetut kananmunat	5 - 6	3 - 6
<b>Friteeraus* (150-200 g per annos 1-2 litrassa öljyä, friteeraa annoksina)</b>		
Pakastetuotteet, esim. ranskalaiset perunat, kananugetit	8 - 9	-
Kroketit, pakaste	7 - 8	-
Liha, esim. broilerinpalaat	6 - 7	-
Kala, paneroitu tai oluttaikinassa	6 - 7	-
Vihannekset, sienet, paneroidut tai oluttaikinassa, tempura	6 - 7	-
Pienleivonnaiset, esim. hillomunkit, berliininmunkit, hedelmät oluttaikinassa	4 - 5	-

\* Ilman kantta

\*\* Käännä useita kertoja

\*\*\*Esilämmitys tehoalueella 8 - 8.5

# Aikatoiminnot

Keittoasossa on ajastintoiminto:

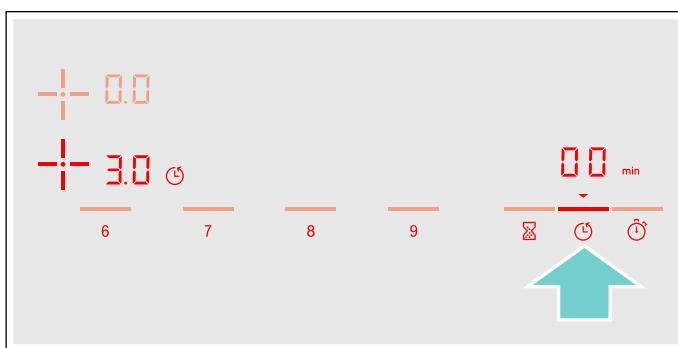
- Kypsennysajan ohjelointi
- Minuuttikello
- Ajanottokello-toiminto

## Kypsennysajan ohjelointi

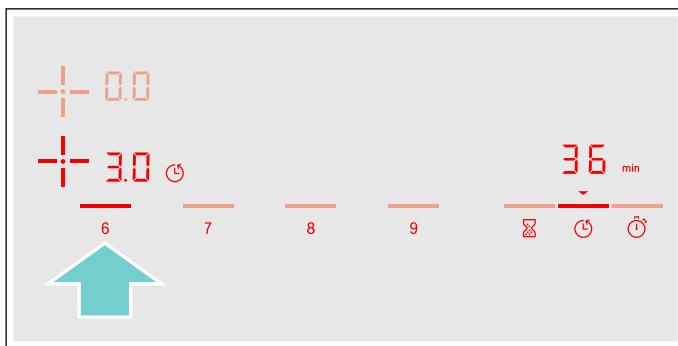
Keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun asetettu aika on kulunut.

### Toimi näin:

1. Valitse keittoalue ja haluamasi tehoalue.
2. Kosketa symbolia . Ajastimen näytössä palaa symboli ja näyttö .
3. Keittoalueen näytössä palaa .



3. Valitse seuraavien 10 sekunnin aikana säätöalueella haluamasi kypsennysaja.



4. Kosketa symbolia vahvistaaksesi valitun asetuksen.

Kypsennysaja alkaa kulua.

**Huomautus:** Kaikille keittoalueille voidaan asettaa automaattisesti sama kypsennysaja. Asetettu aika kuluu kullekin keittoalueelle toisistaan riippumatta. Tietoja keittoajan automaattisesta ohjelmoinnista löydät kappaleesta → "Perusasetukset"

## Paistotunnistin

Jos keittoalueelle ohjelmoidaan kypsennysaika ja paistotunnistin on aktivoitu, kypsennysaika alkaa kulua vasta, kun valittu lämpötila on saavutettu.

### Ajan muuttaminen tai aika-asetuksen poistaminen

Valitse keittoalue ja kosketa sitten symbolia .

Muuta kypsennysaikaa säätöalueella tai aseta , jos haluat poistaa kypsennysaika-asetuksen.

Kosketa symbolia vahvistaaksesi valitun asetuksen.

### Ajan päättymisen jälkeen

Keittoalue kytkeytyy pois päältä, näyttö vilkkuu ja tehoalue näyttää arvoon . Kuulet äänimerkin.

Ajastimen näytössä vilkkuvat ja näyttö .

Kun kosketat symbolia , näytöt sammuvat ja äänimerkki lakkaa kuulumasta.

## Huomautuksia

- Jos haluat asettaa alle 10 minuutin kypsennysajan, kosketa aina ennen kuin valitset haluamasi arvon.
- Jos kypsennysaika ohjelmoitiin useammalle keittoalueelle, ajastimen näytöön ilmestyy aina valitun keittoalueen aika-asetus.
- Jos haluat hakea jäljellä olevan kypsennysajan näytöön, valitse kyseinen keittoalue.
- Voit asettaa kypsennysajan minuuttiin asti.

## Minuuttikello

Minuuttikellolla voit asettaa ajan 99 minuuttiin asti.

Kello toimii keittoalueista ja muista asetuksista riippumatta. Tämä toiminto ei kytke keittoaluetta automaattisesti pois päältä.

### Toimi näin

1. Kosketa symbolia . Ajastimen näytössä palaa symboli ja näyttö .
  2. Valitse säätöalueella haluamasi aika ja vahvista koskettamalla symbolia .
- Aika alkaa kulua muutaman sekunnin kuluttua.

### Ajan muuttaminen tai aika-asetuksen poistaminen

Kosketa symbolia .

Muuta kypsennysaikaa säätöalueella tai aseta , jos haluat poistaa kypsennysaika-asetuksen.

Kosketa symbolia vahvistaaksesi valitun asetuksen.

### Ajan päättymisen jälkeen

Kun aika on kulunut loppuun, kuulet äänimerkin. Ajastimen näytössä vilkkuват ja symboli .

Kun kosketat symbolia , näytöt sammuvat.

## Ajanottokello-toiminto

Ajanottokello-toiminto näyttää aktivoinnista lähtien kuluneen ajan.

Se toimii keittoalueista ja muista asetuksista riippumatta. Tämä toiminto ei kytke keittoalueutta automaattisesti pois päältä.

### Aktivointi

Kosketa symbolia . Ajastimen näytössä palaa symboli ja näytöö .

Aika alkaa kulua.

### Deaktivointi

Symbolin koskettaminen pysäyttää ajanottokello-toiminnon. Ajastimen näytöt palavat edelleen.

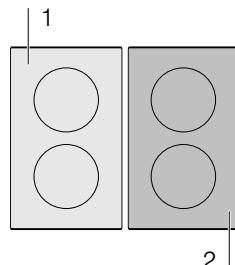
Kun kosketat uudelleen symbolia , näytöt sammuvat.

Toiminto on deaktivoitu.

## PowerBoost-toiminto

PowerBoost-toiminnolla voidaan kuumentaa suuria vesimääriä nopeammin kuin tehoalueella .

Tämä toiminto voidaan aktivoida keittoalueelle silloin, kun saman ryhmän toinen keittoalue ei ole käytössä (ks. kuva).



### Aktivointi

1. Valitse keittoalue.
2. Kosketa symbolia . Näytöö palaa.

Toiminto on aktivoitu.

### Deaktivointi

1. Valitse keittoalue.
2. Kosketa symbolia . Näytöö sammuu ja keittoalue kytkeytyy takaisin tehoalueelle .

Toiminto on deaktivoitu.

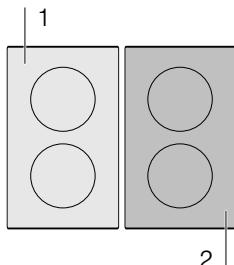
**Huomautus:** PowerBoost-toiminto voi kytkeytyä tietyissä olosuhteissa automaattisesti pois päältä keittotason sisäisten elektroniikkaelementtien suojaamiseksi.

## ShortBoost-toiminto

ShortBoost-toiminnolla keittoastia voidaan kuumentaa nopeammin kuin tehoalueella **9**.

Valitse toiminnon deaktivoinnin jälkeen ruokiin sopiva tehoalue.

Tämä toiminto voidaan aktivoida keittoalueelle silloin, kun saman ryhmän toinen keittoalue ei ole käytössä (ks. kuva).



### Käyttöä koskevat suositukset

- Käytä aina keittoastiaa, jota ei ole lämmitetty etukäteen.
- Käytä kattiloita ja pannuja, joiden pohja on tasainen. Älä käytä ohutpohjaisia astioita.
- Älä kuumenna ilman valvontaa tyhjää keittoastiaa, öljyä, voita tai rasvaa.
- Älä laita keittoastialle kantta.
- Aseta keittoastia keittoalueen keskelle. Varmista, että astian pohjan halkaisija vastaa keittoalueen kokoa.
- Ohjeita keittoastian tyyppistä, koosta ja sijoituksesta löydät kappaleesta → "Keittäminen induktiotekniikalla"

### Aktivointi

1. Valitse keittoalue.
2. Kosketa symbolia  kaksi kertaa.

Näytö **Pb.** palaa.

Toiminto on aktivoitu.

### Deaktivointi

1. Valitse keittoalue.
2. Kosketa symbolia .

Näytö **Pb.** sammuu ja keittoalue kytkeytyy takaisin tehoalueelle **9**.

Toiminto on deaktivoitu.

**Huomautus:** Tämä toiminto kytkeytyy 30 sekunnin kuluttua automaattisesti pois päältä.

## Lämpimänäpitotoiminto

Tämä toiminto sopii suklaan tai vain sulattamiseen ja ruokien lämpimänä pitämiseen.

### Aktivointi

1. Valitse haluamasi keittoalue.
2. Kosketa seuraavien 10 sekunnin aikana symbolia .

Näytö **L** palaa.

Toiminto on aktivoitu.

### Deaktivointi

1. Valitse keittoalue.
2. Kosketa symbolia .

Näytö **L** sammuu. Keittoalue kytkeytyy pois päältä ja näytöön ilmestyy jälkilämmön näyttö.

Toiminto on deaktivoitu.

# Paistotunnistin

Tällä toiminnolla voidaan paistaa siten, että pannun lämpötila pysyy sopivana.

Tällä toiminnolla varustetut keittoalueet on merkitty paistotoiminnon symbolilla.

## Paistamisen edut

- Keittoalue kuumenee vain, kun se on lämpötilan ylläpitämiseksi tarpeen. Näin säästyy energiota, eikä öljy tai rasva ylikuumene.
- Paistotoiminto ilmoittaa, milloin tyhjä pannu on saavuttanut optimaalisen lämpötilan öljyn ja sen jälkeen elintarvikkeiden lisäämiselle.

## Huomautuksia

- Älä laita pannulle kantta. Toiminto ei muutoin aktivoudu oikein. Voit käyttää roiskesuojaan rasvaroiskeiden välttämiseksi.
- Käytä paistamiseen sopivaa öljyä tai rasvaa. Jos käytät voita, margariinia, extra virgin luomuoliiviöljyä tai laardia, aseta lämpötilateho 1 tai 2.
- Älä kuumenna ilman valvontaa tyhää pannua tai pannua, jossa on ruokaa.
- Jos keittoalueen lämpötila on suurempi kuin keittoastian tai päinvastoin, paistotunnistin ei aktivoudu oikein.

## Pannut paistotunnistinta varten

Paistotunnistinta varten on saatavana erityisesti tähän tarkoitukseen sopivia pannuja. Voit hankkia tämän lisävarusteenvaihtoeksi alan liikkeestä tai teknisen huoltopalvelumme kautta. Ilmoita hankkiessasi aina tuotteen numero.

- HEZ390210 Pannu, halkaisija 15 cm.
- HEZ390220 Pannu, halkaisija 19 cm.
- HEZ390230 Pannu, halkaisija 21 cm.

Pannuissa on tarttumaton pinnoite, joten paistamiseen tarvitaan vain vähän öljyä.

## Huomautuksia

- Paistotoiminto on kehitetty erityisesti täitä pannutyyppejä varten.
- Muut pannut voivat ylikuumentua. Lämpötila voidaan asettaa suuremmaksi tai pienemmäksi. Kokeile ensin alhaisemalla lämpötilatasolla ja muuta sitä tarvittaessa.
- Varmista, että pannun pohjan halkaisija vastaa keittoalueen kokoa. Laita pannu keittoalueen keskelle.

## Lämpötilatasot

Lämpöteho	Sopii seuraaville
1 hyvin matala	Kastikkeiden valmistaminen ja kokoon keittäminen, vihannesten hauduttaminen ja ruokien paistaminen extra virgin luomuoliiviöljyllä, voilla tai margariinilla.
2 matala	Ruokien paistaminen extra virgin luomuoliiviöljyllä, voilla tai margariinilla, esim. munakkaat.
3 keskimääräinen - matala	Kalan ja paksujen paistettavien tuotteiden paistaminen, esim. jauhelihapihvit, makkarat.
4 keskitaso - korkea	Pihvien, medium tai well done, paneerattujen pakasteiden ja ohuiden paistotuotteiden, esimerkiksi leikkeleiden, suikaleihian ja vihannesten paistaminen.
5 korkea	Ruokien paistaminen korkeassa lämpötilassa, esim. pihvit, rare (verinen) tai medium, perunaohukaiset ja paistetut perunat.

## Taulukko

Taulukossa on lueteltu sopivat lämpötilatasot kullekin ruokalajille. Paistoaika voi vaihdella ruokien tyypin, painon, koon ja laadun mukaan.

Asetettu lämpötilataso vaihtelee käytettävän paistinpannon mukaan.

Esikuumenna tyhää pannua, lisää öljy ja elintarvikkeet, kun kuulet äänimerkin.

	Lämpöteho	Kokonaispastoalaika äänimerkistä (min)
<b>Liha</b>		
Leike, paneroimatonta <sup>1</sup>	4	6 - 10
Leike, paneroitua <sup>1</sup>	4	6 - 10
Filee <sup>2</sup>	4	6 - 10
Kyljykset <sup>1</sup>	3	10 - 15
Cordon bleu <sup>1</sup>	4	10 - 15
Wieninleike <sup>1</sup>	4	10 - 15
Pihvi, rare (3 cm paksu) <sup>2</sup>	5	6 - 8
Pihvi, medium (3 cm paksu) <sup>2</sup>	5	8 - 12
Pihvi, well done (3 cm paksu) <sup>1</sup>	4	8 - 12
Linnunrinta (2 cm paksu) <sup>1</sup>	3	10 - 20
Suikaleliha <sup>3</sup>	4	7 - 12
Gyros <sup>3</sup>	4	7 - 12
Pekoni <sup>1</sup>	2	5 - 8
Jauhelihaa <sup>3</sup>	4	6 - 10
Hampurilaispihvi (1,5 cm paksu) <sup>1</sup>	3	6 - 15
Frikadellit (2 cm paksut) <sup>1</sup>	3	10 - 20
Täytetyt frikadellit <sup>1</sup>	3	10 - 20
Keitetyt bratwurstit <sup>1</sup>	3	8 - 20
Raa'at bratwurstit <sup>1</sup>	3	8 - 20

<sup>1</sup> Käännä useita kertoja.

<sup>2</sup> Laita öljy ja elintarvike pannuun, kun kuuluu äänimerkki.

<sup>3</sup> Sekoita säänöllisesti.

<sup>4</sup> Laita voi ja elintarvike pannuun, kun kuuluu äänimerkki.

<sup>5</sup> Kokonaiskesto annosta kohden. Paista yksitellen.

<sup>6</sup> Lisää vesi, kun kuuluu äänimerkki. Lisää elintarvike, kun vesi kiehuu.

<sup>7</sup> Lisää elintarvike, kun kuuluu äänimerkki.

	Lämpöteho	Kokonaispaistoaika äänimerkistä (min)
<b>Kala</b>		
Kalafilee, paneroimaton <sup>1</sup>	4	10 - 20
Kalafilee, paneroitu <sup>1</sup>	3	10 - 20
Katkaravut <sup>1</sup>	4	4 - 8
Meriravun pyrstöt <sup>1</sup>	4	4 - 8
Kala, paistettu, kokonainen <sup>1</sup>	3	10 - 20
<b>Munaruoat</b>		
Voissa paistetut kananmunat <sup>4</sup>	2	2 - 6
Öljyssä paistetut kananmunat <sup>2</sup>	4	2 - 6
Munakokkeli <sup>3</sup>	2	4 - 9
Munakas <sup>5</sup>	2	3 - 6
Pannukakku <sup>5</sup>	5	1,5 - 2,5
Köyhät ritarit <sup>5</sup>	3	4 - 8
Kaiserschmarrn-pannukakku <sup>5</sup>	3	10 - 15
<b>Vihannekset ja palkovihannekset</b>		
Valkosipuli <sup>3</sup>	2	2 - 10
Sipulien kuullottaminen <sup>3</sup>	2	2 - 10
Paahdetut sipulit <sup>3</sup>	3	5 - 10
Kesäkurpitsa <sup>1</sup>	3	4 - 12
Munakoisot <sup>1</sup>	3	4 - 12
Paprika <sup>1</sup>	3	4 - 15
Vihreän parsan paistaminen <sup>1</sup>	3	4 - 15
Sienet <sup>3</sup>	4	10 - 15
Vihannesten haudutus öljyssä <sup>3</sup>	1	10 - 20
Vihannesten glaseeraus <sup>3</sup>	3	6 - 10
<b>Perunat</b>		
Paistetut perunat kuoriperunoista <sup>3</sup>	5	6 - 12
Paistetut perunat raa'oista perunoista <sup>3</sup>	4	15 - 25
Perunapaistikkaat <sup>5</sup>	5	2,5 - 3,5
Sveitsiläinen rösti <sup>4</sup>	2	50 - 55
Glaseeratut perunat <sup>3</sup>	3	10 - 15

<sup>1</sup> Käännä useita kertoja.<sup>2</sup> Laita öljy ja elintarvike pannuun, kun kuuluu äänimerkki.<sup>3</sup> Sekoita säännöllisesti.<sup>4</sup> Laita voi ja elintarvike pannuun, kun kuuluu äänimerkki.<sup>5</sup> Kokonaiskesto annosta kohden. Paista yksitellen.<sup>6</sup> Lisää vesi, kun kuuluu äänimerkki. Lisää elintarvike, kun vesi kiehuu.<sup>7</sup> Lisää elintarvike, kun kuuluu äänimerkki.

	Lämpöteho	Kokonaispaitostaika äänímerkistä (min)
<b>Kastikkeet</b>		
Tomaattikastike vihannesten kera <sup>3</sup>	1	25 - 35
Bechamelkastike <sup>3</sup>	1	10 - 20
Juustokastike <sup>3</sup>	1	10 - 20
Kastikkeen keittäminen kokoon <sup>3</sup>	1	25 - 35
Makeat kastikkeet <sup>3</sup>	1	15 - 25
<b>Pakasteet</b>		
Leike <sup>1</sup>	4	15 - 20
Cordon bleu <sup>1</sup>	4	10 - 30
Linnunrinta <sup>1</sup>	4	10 - 30
Kananugetit <sup>1</sup>	4	10 - 15
Gyros <sup>3</sup>	4	10 - 15
Kebab <sup>3</sup>	4	10 - 15
Kalafilee, paneroimaton <sup>1</sup>	3	10 - 20
Kalafilee, paneroitu <sup>1</sup>	3	10 - 20
Kalapuikot <sup>1</sup>	4	8 - 12
Ranskanperunoiden paistaminen <sup>3</sup>	5	4 - 6
Pannuruoat <sup>3</sup>	3	6 - 10
Kevätkääryleet <sup>1</sup>	4	10 - 30
Camembert-juusto <sup>1</sup>	3	10 - 15
<b>Muut</b>		
Camembert-juusto <sup>1</sup>	3	7 - 10
Krutongit <sup>3</sup>	3	6 - 10
Kuivat valmisruoat <sup>6</sup>	1	5 - 10
Mantelien paahtaminen <sup>7</sup>	4	3 - 15
Pähkinöiden paahtaminen <sup>7</sup>	4	3 - 15
Pinjansiementen paahtaminen <sup>7</sup>	4	3 - 15

<sup>1</sup> Käännä useita kertoja.

<sup>2</sup> Laita öljy ja elintarvike pannuun, kun kuuluu äänimerkki.

<sup>3</sup> Sekoita säennöllisesti.

<sup>4</sup> Laita voi ja elintarvike pannuun, kun kuuluu äänimerkki.

<sup>5</sup> Kokonaiskesto annosta kohden. Paista yksitellen.

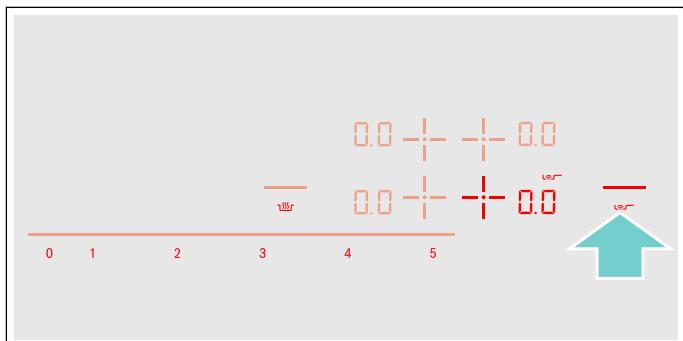
<sup>6</sup> Lisää vesi, kun kuuluu äänimerkki. Lisää elintarvike, kun vesi kiehuu.

<sup>7</sup> Lisää elintarvike, kun kuuluu äänimerkki.

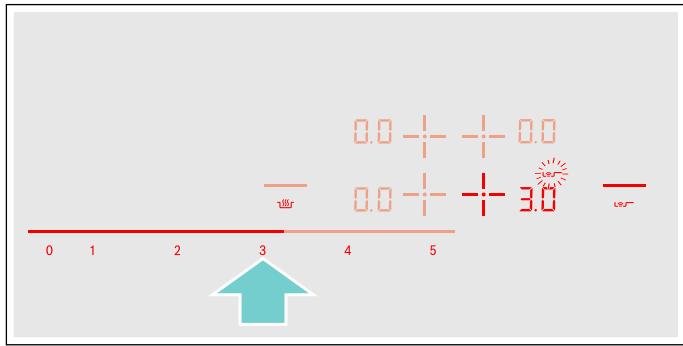
## Toimi näin

Valitse taulukosta sopiva lämpötila-asetus. Aseta tyhjä astia keittoalueelle.

1. Valitse keittoalue. Kosketa symbolia . Keittoalueen näytössä palaa .



2. Valitse seuraavien 10 sekunnin kuluessa haluamasi lämpötilataso säätöalueella.



Toiminto on aktivoitu.

Lämpötilasymboli vilkkuu, kunnes paistolämpötila on saavutettu. Äänimerkki kuuluu ja lämpötilasymboli sammuu.

3. Kun paistolämpötila on saavutettu, laita ensin öljy ja sen jälkeen ruoka pannulle.

**Huomautus:** Käännä ruokaa, jotta se ei pala pohjaan.

### Paistotunnistimen kytkeminen pois päältä

Valitse keittoalue ja säädä säätöalueella arvoksi . Keittoalue kytkeytyy pois päältä ja näyttöön ilmestyy jalkilämmön näyttö.

## Lapsilukko

Lapsilukolla voit varmistaa, että lapset eivät voi kytkeä keittotasoja päälle.

### Lapsilukon aktivointi ja deaktivointi

Keittotason pitää olla pois päältä.

Aktivoointi:

1. Kytke keittotaso pääkytkimellä päälle.
2. Kosketa symbolia noin 4sekunnin ajan. Näyttö palaa 10 sekunnin ajan. Keittotaso on lukittu.

Deaktivointi:

1. Kytke keittotaso pääkytkimellä päälle.
2. Kosketa symbolia noin 4sekunnin ajan. Lukitus on poistettu.

### Lapsilukko

Tämän toiminnon avulla lapsilukko aktivoituu automaattisesti aina keittotason sammuttamisen yhteydessä.

### Päälle- ja poiskytkentä

Ohjeet automaattisen lapsilukon päälle kytkemisestä löydät luvusta → "Perusasetukset"



## Pyyhintäsuoja

Jos pyyhit ohjauspaneelia keittotason ollessa päällä, voit vahingossa muuttaa asetuksia. Tämän välttämiseksi keittotasossa on toiminto, jolla ohjauspaneeli lukitaan puhdistusta varten.

Kytkeminen pääälle: kosketa symbolia . Kuulet äänimerkin. Ohjauspaneeli on lukittu 35 sekunniksi. Voit pyyhiä ohjauspaneelia ilman, että asetukset muuttuvat.

Deaktivointi: ohjauspaneelin lukitus vapautuu 35 sekunnin kuluttua. Jos haluat lopettaa toiminnon aikaisemmin, kosketa symbolia .

### Huomautuksia

- Kuulet äänimerkin 30 sekunnin kuluttua aktivoinnin jälkeen. Tämä kertoo, että toiminto päättyy pian.
- Puhdistuslukitus ei vaikuta pääkytkimeen. Keittotaso voidaan kytkeä milloin tahansa pois päältä.



## Automaattinen turvakatkaisu

Jos keittoalue on pidemmän aikaa käytössä eikä mitään säätöjä muuteta, automaattinen turvakatkaisu aktivoituu.

Keittoalue lakkaa kuumenemasta. Keittoalueen näytössä vilkkuvat vuorotellen ,  ja jälkilämmön näyttö  tai .

Kun jotain symbolia kosketetaan, näyttö sammuu. Keittoalue voidaan nyt säätää uudelleen.

Automaattisen turvakatkaisun aktivoitumisen ajankohta riippuu säädetystä tehoalueesta (1 - 10 tuntia).



# Perusasetukset

Laitteessa on erilaisia perusasetuksia. Nämä perusasetukset voidaan muuttaa käyttäjän tarpeiden mukaan.

Näyttö	Toiminto
c 1	<b>Lapsilukko</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Manuaalinen*.</li> <li><input type="radio"/> Automaattinen.</li> <li><input type="radio"/> Toiminto deaktivoitu.</li> </ul>
c 2	<b>Äänimerkit</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Vahvistuksen ja virhetoiminnon äänimerkki on kytketty pois päältä.</li> <li><input type="radio"/> Vain virhetoiminnon äänimerkki on päällä.</li> <li><input type="radio"/> Vain vahvistuksen äänimerkki on päällä.</li> <li><input type="radio"/> Kaikki äänimerkit on kytketty päälle.*</li> </ul>
c 3	<b>Energiankulutuksen näyttö</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Deaktivoitu.*</li> <li><input type="radio"/> Aktivoitu.</li> </ul>
c 5	<b>Kypsennysajan automaattinen ohjelointi</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Kytketty pois päältä.*</li> <li><input type="radio"/> Aika automaattiseen pois päältä kytkeytymiseen.</li> </ul>
c 6	<b>Ajastintoiminnon äänimerkin kesto</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> 10 sekuntia.*</li> <li><input type="radio"/> 30 sekuntia.</li> <li><input type="radio"/> 1 minuutti.</li> </ul>
c 7	<b>Power-Management-toiminto. Keittoalueen kokonaistehon rajoittaminen</b> <b>Käytettäväissä olevat asetukset riippuvat keittotason maksimitehosta.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Deaktivoitu. Keittotason maksimiteho. */**</li> <li><input type="radio"/> 1000 W vähimmäisteho.</li> <li><input type="radio"/> 1500 W</li> <li>...</li> <li><input type="radio"/> 3000 W suositus 13 ampeerille.</li> <li><input type="radio"/> 3500 W suositus 16 ampeerille.</li> <li><input type="radio"/> 4000 W</li> <li><input type="radio"/> 4500 W suositus 20 ampeerille.</li> <li>...</li> <li><input type="radio"/> 9 tai <input type="radio"/> 9. Keittotason maksimiteho.**</li> </ul>
c 12	<b>Keittoastian ja kypsennystuloksen tarkastaminen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Ei sovellu</li> <li><input type="radio"/> Ei optimaalinen</li> <li><input type="radio"/> Soveltuu</li> </ul>
c 8	<b>Palautus vakioasetuksiin</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Yksilölliset asetukset.*</li> <li><input type="radio"/> Palautus tehdasasetuksiin.</li> </ul>

\*Tehdasasetus

\*\*Keittotason maksimiteho ilmoitetaan typpikilvessä.

## Näin pääset perusasetuksiin:

Keittotason pitää olla pois päältä.

1. Kytke keittotaso päälle.
2. Kosketa seuraavien 10 sekunnin aikana symbolia ☰ n. 4 sekunnin ajan.  
Ensimmäiset neljä näytöä ilmaisevat tuotetiedot.  
Kosketa säätöalueutta nähdäksesi yksittäiset näytöt.

Tuotetiedot	Näyttö
Asiakaspalveluindeksi (KI)	0 1
Sarjanumero	Fd
Sarjanumero 1	95.
Sarjanumero 2	0.5

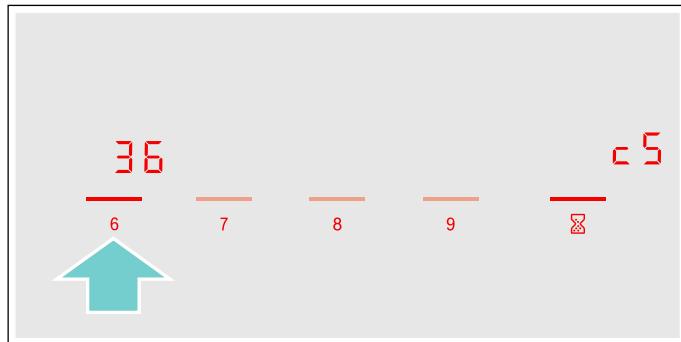
3. Koskettamalla symbolia ☰ uudelleen pääset perusasetuksiin.

Näytöissä palavat ennakoasetuksena c 1 ja D.



4. Kosketa symbolia ☰ niin montaa kertaa, että näytöön ilmestyy haluamasi toiminto.

5. Valitse sen jälkeen säätöalueella haluamasi asetus.



6. Kosketa symbolia ☰ vähintään 4 sekunnin ajan.

Asetukset on tallennettu.

## Perusasetuksista poistuminen

Sammuta keittotaso pääkytkimellä.

## Energiankulutuksen näyttö

Tämä toiminto näyttää tämän keittotason viimeisen käytön aikaisen energiankulutuksen.

Näytössä näkyy kulutus kilowattitunteina 10 sekunnin ajan keittotason pois päältä kytkemisen jälkeen, esimerkiksi 1.08 kWh.

Näytön tarkkuus riippuu muun muassa sähköverkon jännitteen laadusta.

Ohjeet tämän toiminnon päälle kytkemisestä löydät luvusta → "Perusasetukset"

## Keittoastiatesti

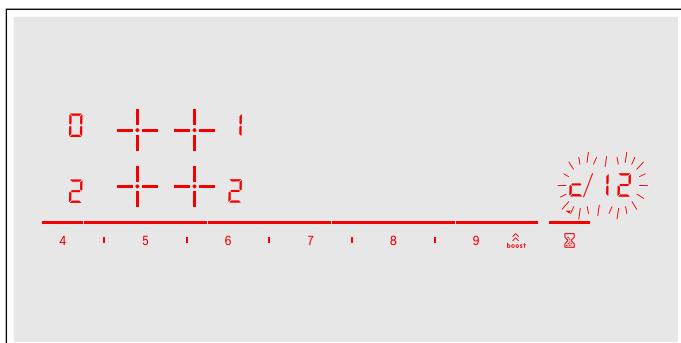
Tällä toiminnolla voidaan tarkastaa keittoastiasta riippuva keittämisen nopeus ja laatu.

Tulos on viitteellinen ja riippuu keittoastian ominaisuuksista ja käytetystä keittoalueesta.

1. Aseta kylmä keittoastia, jossa on n. 200 ml vettä, keittoalueelle, joka sopii halkaisijaltaan parhaiten astian pohjaan.
2. Siirry perusasetuksiin ja valitse asetus **c / 2**.
3. Kosketa säätöalueita. Keittoalueen näytössä vilkkuu **-**.

Toiminto on aktivoitu.

Keittoalueen näyttöön ilmestyy 10 sekunnin kuluttua keittämisen laatua ja nopeutta koskeva tulos.



Tarkasta tulos seuraavan taulukon perusteella:

Tulos	
<b>0</b>	Keittoastia ei sovella keittoalueelle eikä se sen tähdien lämpene.*
<b>1</b>	Keittoastia lämpenee odotettua hitaammin, ja keittäminen ei sen tähdien onnistu optimaisesti.*
<b>2</b>	Keittoastia lämpenee asianmukaisesti ja keittäminen onnistuu kunnolla.

\* Jos pienempi keittoalue on käytettäväissä, testaa keittoastia uudelleen pienemmällä keittoalueella.

Aktivoi tämä toiminto uudelleen koskettamalla säätöalueita.

### Huomautuksia

- Jos käytetty keittoalue on paljon pienempi kuin keittoastian halkaisija, todennäköisesti vain astian keskikohta kuumenee eikä tulos voi olla paras mahdollinen tai tyydyttävä.
- Tietoja tästä toiminnosta löydät luvusta → "Perusasetukset".
- Ohjeita keittoastian typistä, koosta ja sijoituksesta löydät luvusta → "Keittäminen induktiotekniikalla".

## PowerManager

Power-Manager-toiminnolla voidaan säätää keittotason kokonaistehoa.

Keittotasoon on tehty tehtaalla ennakkosetukset. Laitteen maksimiteho on merkity typpikilpeen. Power-Manager-toiminnolla voidaan arvoa muuttaa vastaamaan kulloisenkin sähköasennuksen vaatimuksia.

Jotta tästä säätöarvoa ei ylitetä, keittotaso jakaa käytettäväissä olevan tehon automaattisesti päälle kytketyille keittoalueille.

Kun Power-Manager-toiminto on aktivoitu, keittoalueen teho voi laskea ajoittain nimellisarvon alapuolelle. Kun keittoalue kytketään päälle ja tehonrajoitus saavutetaan, keittoalueen näyttöön ilmestyy hetkeksi **\_**. Laite säätää ja valitsee korkeimman mahdollisen tehotason automaattisesti.

Lisätietoja keittotason kokonaistehon muutoksesta löydät kappaleesta → "Perusasetukset"

# Puhdistus

Sopivia puhdistus- ja hoitoaineita on saatavana huoltopalvelusta tai e-Shopistamme.

## Keittotaso

### Puhdistus

Puhdista keittotaso aina ruoanvalmistuksen jälkeen. Nämä vältetään lian palaminen kiinni. Puhdista keittotaso vasta, kun jälkilämmön näyttö on sammunut.

Puhdista keittotaso kostealla talousliinalla ja kuivaa liinalla, jotta kalkkitahroja ei synny.

Käytä vain tämän tyyppisille keittotasoille soveltuavia puhdistusaineita. Noudata tuotteen pakkauksessa olevia valmistajan ohjeita.

Älä missään tapauksessa käytä:

- laimentamatonta astianpesuainetta
- astianpesukoneeseen tarkoitettua pesuainetta
- hankausainetta
- voimakkaita puhdistusaineita kuten uunipuhdistusainetta tai tahranoistoainetta
- hankaussieniä
- painepesuria tai höyrysuihkua

Itsepintaisen lian poistat parhaiten alan liikkeistä saatavana olevalla puhdistuslastalla. Noudata valmistajan ohjeita.

Sopivia puhdistuslastoja on saatavana huoltopalvelusta tai Online-Shopistamme.

Hyvän puhdistustuloksen saat erityisesti keraamisten keittotasojen puhdistukseen tarkoitetuilla puhdistussienillä.

### Mahdolliset tahrat

Kalkki- ja vesijäämät	Puhdista keittotaso heti, kun se on jäähnytynyt. Käytä keraamisille keittotasoille soveltuva puhdistusainetta.*
Sokeri, riisitärkkelys tai muovi	Puhdista heti. Käytä puhdistuslastaa. Palovammavaara.*

\* Puhdista sen jälkeen kostealla talousliinalla ja kuivaa liinalla.

**Huomautus:** Älä käytä puhdistusainetta keittotason ollessa kuuma, muutoin syntyy tahroja. Varmista, että käytetyn puhdistusaineen kaikki jäämät on poistettu.

## Keittotason kehys

Jotta vältät keittotason kehyksen vauriot, noudata seuraavia ohjeita:

- Käytä vain lämmintä astianpesuaineliuosta.
- Huuhtele uudet keittiöliinat huolellisesti ennen käyttöä.
- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita.
- Älä käytä puhdistuslastaa tai teräviä esineitä.

# **Vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin (FAQ)**

## Käyttö

### Miksi keittotasoa ei saa kytettyä päälle ja miksi lapsilukon symboli vilkkuu?

Lapsilukko on aktivoitu.

Tietoja tästä toiminnosta löydät luvusta → "Lapsilukko"

### Miksi näytöt vilkkuvat ja miksi kuuluu äänimerkki?

Poista nesteet tai ruoantähteet ohjauspaneelilta. Poista kaikki ohjauspaneelin pääällä olevat esineet.

Ohjeet äänimerkin deaktivoinnista löydät luvusta → "Perusasetukset"

### Miksi paistotunnistinta ei saa aktivoitua?

Laitteen suurin mahdollinen ottoteho on saavutettu tai PowerManager-toiminto on aktivoitu. Kytke aktiivisten keittoalueiden tehotasot pois päältä tai pienennä niitä.

Lisätietoja tästä toiminnosta löydät luvusta → "PowerManager" sivulla 24

## Aänet

### Miksi keittämisen aikana kuuluu ääniä?

Keittoastian pohjan rakenteesta riippuen keittotasosta voi kuulua käytön aikana ääniä. Nämä äänet ovat normaleja, ne liittyvät induktiotekniikkaan eivätkä ne viittaa vikaan.

#### Mahdolliset äänet:

##### **Matala surina, samantapainen kuin muuntajasta:**

Muodostuu keittääessä suurella tehoalueella. Ääni lakkaa tai hiljenee, kun tehoalueutta pienennetään.

##### **Matala vihellys:**

Muodostuu, kun keittoastia on tyhjä. Tämä ääni lakkaa, kun keittoastiaan laitetaan vettä tai elintarviketta.

##### **Rätinä:**

Muodostuu, kun käytetään erilaisista päälekkäisistä materiaaleista valmistettuja keittoastioita tai käytetään samanaikaisesti erikokoisia ja eri materiaaleja olevia keittoastioita. Äänen voimakkuus voi vaihdella ruokien määrän ja valmistustavan mukaan.

##### **Korkeat viheltävät äänet:**

Voivat muodostua, kun käytetään samanaikaisesti kahta keittoalueutta suurimmalla tehoalueella. Viheltävät äänet lakkavaat tai heikkenevät, kun tehoalueutta pienennetään.

##### **Tuulettimen äänet:**

Keittotasossa on tuuletin, joka kytkeytyy korkeissa lämpötiloissa päälle. Tuuletin voi käydä myös keittotason pois päältä kytkemisen jälkeen, jos mitattu lämpötila on vielä liian korkea.

## Keittoastia

### Minkälainen keittoastia sopii induktiokeittotasolle?

Tietoja induktiokäyttöön sopivista keittoastioista löydät luvusta → "Keittäminen induktiotekniikalla"

### Miksi keittoalue ei lämpene ja tehoalue vilkkuu?

Keittoalue, jolla keittoastia on, ei ole kytetty päälle.

Varmista, että keittoalue, jolla keittoastia on, on kytetty päälle.

Keittoastia on päälle kytketylle keittoalueelle liian pieni tai se ei sovellu induktiokäyttöön.

Ohjeita keittoastian typistä, koosta ja sijoituksesta löydät luvusta → "Keittäminen induktiotekniikalla"

### Miksi keittoastian lämpeneminen kestää niin kauan, tai miksi astia ei lämpene riittävästi, vaikka valittuna on suuri tehoalue?

Keittoastia on päälle kytketylle keittoalueelle liian pieni tai se ei sovellu induktiokäyttöön.

Ohjeita keittoastian typistä, koosta ja sijoituksesta löydät luvusta → "Keittäminen induktiotekniikalla"

**Puhdistus****Miten keittotaso puhdistetaan?**

Optimaaliset tulokset saavutetaan erityisillä keraamisen lasin puhdistusaineilla. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita, astianpesukoneeseen tarkoitettuja puhdistusaineita (tiivistetään) tai hankausliinoja.

Lisätietoja keittotason puhdistuksesta ja hoidosta löydät luvusta → "Puhdistus"

## ?

# Mitä tehdä häiriön sattuessa?

Häiriöt ovat yleensä helposti korjattavia pikkuseikkoja. Huomioi taulukossa olevat ohjeet ennen kuin soitat huoltopalveluun.

Näyttö	Mahdollinen syy	Vian korjaaminen
Ei mitään	Virransaanti on keskeytynyt.  Laitetta ei ole liitetty liitäntäkaavion mukaan.  Häiriö elektroniikkassa.	Tarkasta muiden sähkölaitteiden avulla, onko kyseessä oikosulku virransaannissa.  Varmista, että laite on liitetty liitäntäkaavion mukaan.  Jos et saa poistettua häiriötä, ota yhteys tekniseen huoltopalveluun.
Näytöt vilkkuvat	Ohjauspaneeli on kostea tai jokin esine peittää sen.	Kuivaa ohjauspaneeli tai poista esine.
Näyttö – vilkkuu keittoalueiden näytössä	Elektroniikkassa on ilmennyt häiriö.	Kuitaa häiriö peittämällä ohjauspaneeli hetkeksi kädellä.
F2	Elektroniikka ylikuumeni ja se on kytkenyt tähän liittyvän keittoalueen pois päältä.	Odota, kunnes elektroniikka on jäähtynyt riittävästi. Kosketa siten joitain symbolia keittotasolla.
F4	Elektroniikka ylikuumeni ja kaikki keittoalueet ovat kytkeytyneet pois päältä.	
F5 + tehoalue ja äänimerkki	Ohjauspaneelin alueella on kuuma kattila. Elektroniikka on vaarassa ylikumentua.	Poista kattila. Virheilmoitus sammuu hetken kuluttua. Voit jatkaa keittämistä.
F5 ja äänimerkki	Ohjauspaneelin alueella on kuuma kattila. Keittoalue kytkeytyi elektroniikan suojaamiseksi pois päältä.	Poista kattila. Odota muutama sekunti. Kosketa mitä tahansa käyttöalueita. Kun häiriöviesti sammuu, voit jatkaa keittämistä.
F1/F6	Keittoalue ylikuumeni ja kytkeytyi työskentelyalueen suojaamiseksi pois päältä.	Odota, kunnes elektroniikka on jäähtynyt riittävästi, ja kytke keittoalue uudelleen päälle.
F8	Keittoalue on ollut käytössä pitkän aikaa ja kesikeytyksellä.	Automaattinen turvakatkaisu on aktivoitunut. Katso luku
E9000 E90 10	Käyttöjännite on virheellinen, tavanomaisen käytöalueen ulkopuolella.	Ota yhteys sähköyhtiöön.
U400	Keittotaso ei ole liitetty oikein	Irrota keittotaso sähköverkosta. Varmista, että laite on liitetty liitäntäkaavion mukaan.
dE	Esittelytila on aktivoitu	Irrota keittotaso sähköverkosta. Odota 30 sekuntia ja liitä laite uudelleen. Kosketa seuraavien 3 minuutin kuluessa joitain käyttöalueita. Esittelytila on deaktivoituu.

Älä laita kuumia kattiloita ohjauspaneelille.

**Huomautuksia**

- Jos näyttöön ilmestyy F, pidä kyseisen keittoalueen tunnistinkenttä painettuna, jolloin voit lukea häiriökoodin.
- Jos häiriökoodia ei ole mainittu taulukossa, irrota keittotaso sähköverkosta, odota 30 sekuntia ja liitä keittotaso uudelleen sähköverkkoon. Jos viesti ilmestyy uudelleen näyttöön, ota yhteys tekniseen huoltopalveluun ja mainitse tarkka häiriökoodi.
- Jos häiriö ilmenee, laite ei kytkeydy valmiustilaan.

## **Huoltopalvelu**

Jos laitteesi täytyy korjata, käänny huoltopalvelumme puoleen. Löydämme varmasti sopivan ratkaisun, jolloin vältyt myös huoltoteknikon turhiltä käynneiltä.

### **Mallinumero ja sarjanumero**

Kun otat yhteyttä huoltopalveluun, ilmoita laitteesi mallinumero (E-numero) ja sarjanumero (FD-numero).

Tyypikilpi numeroineen löytyy laitteesta:

- Laitepassista.
- Keittotason alaosasta.

Mallinumero (E-numero) löytyy myös keittotason lasipinnalta. Voit tarkastaa huoltopalvelueluetelon (KI) ja sarjanumeron (FD-numero) perusasetuksista. Ohjeet tästä varten löydät luvusta→ "Perusasetukset".

Ota huomioon, että huoltoneuvojan käyti käyttövirheen takia aiheuttaa sinulle kustannuksia myös takuuikana.

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

### **Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa**

**FIN** 020 751 0700

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)

Luota valmistajan osaamiseen. Näin varmistat, että kodinkoneesi korjaan koulutettu huoltoteknikko, joka käyttää koneeseen tarkoitettuja alkuperäisiä varaosia.

 **Testiruoat**

Tämä taulukko on laadittu tarkastusviranomaisia varten laitteidemme testauksen helpottamiseksi.

Taulukossa olevat tiedot viittaavat lisävarusteina käytettäviin Schulte-Ufer-keittoastioihin (neliosainen keittoastiasarja induktiokeittotasolle HEZ 390042), joiden koot ovat seuraavat:

- Kattila Ø 16 cm, 1,2 l keittoalueille Ø 14,5 cm
- Pata Ø 16 cm, 1,7 l keittoalueille Ø 14,5 cm
- Pata Ø 22 cm, 4,2 l keittoalueille Ø 18 cm
- Paistinpannu Ø 24 cm, keittoalueille Ø 18 cm

Testiruoat	Astia	Tehoalue	Esilämmitys		Kypsenmys		
			Aika (min:s)	Kansi	Tehoalue	Kansi	
<b>Suklaan sulatus</b>							
Kuorrute (esim. Dr. Oetker, tumma suklaa 55 % kaakaota, 150 g)	Kasari Ø 16 cm	-	-	-	1.5	Ei	
<b>Linssipadan lämmittäminen ja lämpimänäpito</b>							
Linssipata*							
Lähtölämpötila 20 °C							
Määrä: 450 g	Kattila Ø 16 cm	9	1:30 (sekoittamatta)	Kyllä	1.5	Kyllä	
Määrä: 800 g	Kattila Ø 22 cm	9	2:30 (sekoittamatta)	Kyllä	1.5	Kyllä	
Linssipata, säilyke							
Esim. Linssiterriini makkaran kera, valmistaja Erasco.							
Lähtölämpötila 20 °C							
Määrä: 500 g	Kattila Ø 16 cm	9	n. 1:30 (sekoita n. 1 min kuluttua)	Kyllä	1.5	Kyllä	
Määrä: 1 kg	Kattila Ø 22 cm	9	n. 2:30 (sekoita n. 1 min kuluttua)	Kyllä	1.5	Kyllä	
<b>Béchamelkastikkeen valmistus</b>							
Maidon lämpötila: 7 °C							
Ainekset: 40 g voita, 40 g jauhoja, 0,5 l maitoa (rasvaa 3,5 %) ja ripaus suolaa							
1. Sulata voi, sekoita joukkoon jauhot ja suola ja lämmitä seos.	Kasari Ø 16 cm	2	n. 6:00	Ei	-	-	
2. Lisää maito jauhoseokseen ja kuumenna seos kiehuvaksi koko ajan sekoittaen.		7	n. 6:30	Ei	-	-	
3. Kun Béchamelkastike kiehahtaa, pidä kastike vielä 2 minuuttia keittoalueella jatkuvasti sekoittaen.		-	-	-	2	Ei	

\*Resepti standardin DIN 44550 mukaan

\*\*Resepti standardin DIN EN 60350-2 mukaan

Testiruoat	Astia	Tehoalue	Esilämmitys		Kypsennys	
			Aika (min:s)	Kansi	Tehoalue	Kansi
<b>Riisipuuron keittäminen</b>						
Riisipuuro, kannen alla keitetty Maidon lämpötila: 7 °C Lämmitä maitoa, kunnes se alkaa kohota. Aseta suositeltu tehoalue ja lisää maidon joukkoon riisi, sokeri ja suola. Kypsennysaika esilämmitysaika mukaan lukien n. 45 min.						
Ainekset: 190 g puuoriisiä, 90 g sokeria, 750 ml maitoa (rasvaa 3,5 %) ja 1 g suolaa	Kattila Ø 16 cm	8.5	n. 5:30	Ei	3 (sekoita n. 10 min kuluttua)	Kyllä
Ainekset: 250 g puuoriisiä, 120 g sokeria, 1 l maitoa (rasvaa 3,5 %) ja 1,5 g suolaa	Kattila Ø 22 cm	8.5	n. 5:30	Ei	3 (sekoita n. 10 min kuluttua)	Kyllä
Riisipuuron keittäminen ilman kantta Maidon lämpötila: 7 °C Lisää ainekset maidon joukkoon ja lämmitä jatkuvasti sekoittaen. Valitse suositeltu tehoalue, kun maidon lämpötila on n. 90 °C ja anna kiehua hiljalleen pienellä teholla noin 50 min.						
Ainekset: 190 g puuoriisiä, 90 g sokeria, 750 ml maitoa (rasvaa 3,5 %) ja 1 g suolaa	Kattila Ø 16 cm	8.5	n. 5:30	Ei	3	Ei
Ainekset: 250 g puuoriisiä, 120 g sokeria, 1 l maitoa (rasvaa 3,5 %) ja 1,5 g suolaa	Kattila Ø 22 cm	8.5	n. 5:30	Ei	2.5	Ei
<b>Riisin keittäminen*</b>						
Veden lämpötila: 20 °C						
Ainekset: 125 g pitkäjyväistä riisiä, 300 g vettä ja ripaus suolaa	Kattila Ø 16 cm	9	n. 2:30	Kyllä	2	Kyllä
Ainekset: 250 g pitkäjyväistä riisiä, 600 g vettä ja ripaus suolaa	Kattila Ø 22 cm	9	n. 2:30	Kyllä	2.5	Kyllä
<b>Porsaanfileen paistaminen</b>						
Fileen lähtölämpötila: 7 °C						
Määrä: 3 porsaanfileepalaa (kokonaispaino noin 300 g, 1 cm paksut) ja 15 ml auringonkukkaöljyä	Paistinpannu Ø 24 cm	9	n. 1:30	Ei	7	Ei
<b>Ohukaisten paistaminen**</b>						
Määrä: 55 ml taikinaa ohukaista kohden	Paistinpannu Ø 24 cm	9	n. 1:30	Ei	7	Ei
<b>Pakastettujen ranskanperunoiden friteeraus</b>						
Määrä: 2 l auringonkukkaöljyä, annosta kohden: 200 g pakastettuja ranskanperunoita (esim. McCain 123 Frites Original)	Kattila Ø 22 cm	9	Kunnes öljyn lämpötila 180 °C saavutettu	Ei	9	Ei

\*Resepti standardin DIN 44550 mukaan

\*\*Resepti standardin DIN EN 60350-2 mukaan

# Innehållsförteckning

	<b>Bestämmelser för användningen</b>	32		<b>Torkskydd</b>	49
	<b>Viktiga säkerhetsanvisningar!</b>	33		<b>Automatisk säkerhetsavstängning</b>	49
	<b>Skadeorsaker</b>	34		<b>Grundinställningar</b>	50
Översikt			Så här hoppar du till grundinställningarna: 51		
	<b>Återvinning</b>	35		<b>Effektförbrukningsdisplay</b>	51
Råd för energibesparing					
Återvinning					
	<b>Tillagning med induktion</b>	35		<b>Kastrulltest</b>	52
Fördelar med att använda induktion.					
Kokkärl					
	<b>Lär dig enheten</b>	37		<b>Rengöring</b>	53
Kontrollpanelen			Häll 53		
Kokzonerna			Hällinfattningen 53		
Restvärmeindikering.					
	<b>Använda maskinen</b>	38		<b>Vanliga frågor och svar (FAQ)</b>	54
Slå på och av hällen					
Ställa in kokzon					
Rekommendationer					
	<b>Tidsfunktioner</b>	41		<b>Hur åtgärda fel?</b>	55
programmering av tillagningstid					
Äggklockan					
Stoppursfunktion					
	<b>PowerBoost-funktion</b>	42		<b>Service</b>	56
Slå på.			E- och FD-nummer 56		
Slå av					
	<b>ShortBoost-funktion</b>	43		<b>Provräatter</b>	57
Rekommenderad användning					
Slå på.					
Slå av					
	<b>Varmhållningsfunktion</b>	43	<hr/>		
Slå på			Utförligare information om produkter, tillbehör, reservdelar och service hittar du på Internet:		
Slå av			<b>www.bosch-home.com</b> och onlineshop: <b>www.bosch-eshop.com</b>		
	<b>Steksensorfunktion</b>	44			
Fördelarna vid stekning					
Pannor för steksensorn					
Temperaturlägen					
Tabell					
Gör såhär					
	<b>Barnspärr</b>	48			
Slå på/av barnspärren					
Automatisk barnsäkerhetsspärr					

## Bestämmelser för användningen

Läs igenom anvisningen noga. Spara bruks- och monteringsanvisningen samt garantibeviset till enheten för framtida bruk och eventuella kommande ägare.

Kontrollera apparaten efter uppackning. Anslut inte en transportskadad apparat. Kontakta kundtjänst och lämna skriftlig anmälan, i annat fall förfaller rätten till ersättning.

Det är bara behörig elektriker som får göra fast anslutning av enheten. Vid skador på grund av felanslutning gäller inte garantin.

Vid installation måste de medföljande monteringsanvisningarna följas.

Enheten är bara avsedd för normalt hemmabruk. Enheten är bara avsedd för tillagning av mat och dryck. Håll ögonen på kokningen när den pågår. Håll alltid ögonen på en kort kokning när den pågår. Använd enheten endast i slutna rum.

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 4000 meter över havet.

Täck aldrig över hällen. Det kan orsaka olyckor t.ex. på grund av överhettning, antändning eller materialsprängning.

Använd enbart skyddsanordningar eller barnskyddsgaller som är godkända av oss. Olämpliga skyddsanordningar eller barnskyddsgaller kan orsaka olyckor.

Enheten är inte avsedd för användning med extern timer eller fjärrkontroll.

Barn under 8 år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller som saknar erforderliga erfarenheter eller kunskaper, får endast använda enheten under överinseende av en annan person som ansvarar för säkerheten eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns.

Låt inte barn leka med enheten. Barn som ska rengöra eller använda enheten bör vara över 15 år, och då endast under uppsikt.

Barn under 8 år bör hållas på avstånd från både enheten och anslutningskabeln.

Har du ett aktivt, medicinskt implantat (t.ex. pacemaker eller defibrillator), kontrollera med läkare att det är utvält, implanterat och programmerat för att uppfylla EU-direktiv 90/385/EWG från 20:e juni 1990 samt DIN EN 45502-2-1 och DIN EN 45502-2-2 enligt VDE-AR-E 2750-10. Är de förutsättningarna uppfyllda och du dessutom bara använder köksredskap som inte är av metall eller har metallhandtag, så är det inga problem att använda induktionshållen för avsedd användning.

# **Viktiga säkerhetsanvisningar!**

## **Varning – Brandrisk!**

- Varma oljor och fetter kan snabbt börja brinna. Lämna aldrig varma oljor och fetter utan uppsikt. Släck inte elden med vatten. Slå av kokzonen. Kväv elden med ett lock, brandfilt eller liknande.
- Kokzonerna blir mycket varma. Lägg aldrig brännbara föremål på hädden. Förvara inget på hädden.
- Enheten blir varm. Förvara aldrig brännbara föremål eller sprayflaskor i lådan direkt under hädden.
- Hädden slår av sig själv och fungerar inte sedan. Den kan slå på senare av misstag. Slå av automatsäkringen eller skruva ur proppen i proppskåpet. Kontakta service.
- Täck aldrig över hädden. Det kan orsaka olyckor t.ex. genom överhettning, antändning eller materialsprängning.

## **Varning – Risk för brännskador!!**

- Kokzonerna och ytorna runtom blir väldigt varma, framförallt om du har hällinfattning. Ta aldrig på de heta ytorna. Håll barnen borta.
- Kokzonen blir varm, men indikeringen fungerar inte. Slå av automatsäkringen eller skruva ur proppen i proppskåpet. Kontakta service.
- Föremål av metall blir snabbt mycket varma om de ligger på hädden. Lägg aldrig metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock direkt på hädden.
- Slå alltid av hädden med huvudströmbrytaren efter varje användning. Vänta inte på att hädden slås av automatiskt då kärl inte finns.

## **Varning – Risk för stötar!**

- Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!
- Risk för stötar om fukt tränger in! Använd aldrig högtryckstvätt eller ångrengöring!
- En trasig enhet innebär risk för stötar. Slå aldrig på en trasig enhet. Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!
- Sprickor och hack i glaskeramiken innebär risk för stötar. Slå av automatsäkringen eller skruva ur proppen i proppskåpet. Kontakta service.

## **Varning – Risk för fel!!**

Hädden har en fläkt på undersidan. Förvara inte små eller spetsiga föremål, papper eller kökshanddukar i ev. låda under hädden. De kan sugas upp och skada fläkten eller påverka kylningen.

Det ska vara ett minimiavstånd på 2 cm mellan lådinnehållet och fläktinsuget.

## **Varning – Risk för skador!**

- Vid tillagning i vattenbad kan både hädden och kälet spricka på grund av överhettning. Det kärl som sänks ned i vattnet får inte vidröra botten i det vattenfylda kälet. Använd endast värmefåiga kärl.
- Vätska mellan kokzon och kastrull kan få den att plötsligt hoppa till. Se till så att kokzon och kastrullbotten är torra.


**Obs!**

- Kokkärl med skrovlig botten kan repa spishällen.
- Placera aldrig tomma kärl på kokzonerna. De kan skadas.
- Placera inte varma kärl ovanpå manöverpanelen, indikatorzonerna eller spishällens ram. De kan skadas.
- Om hårda eller spetsiga föremål faller på spishällen kan de leda till skador.
- Aluminiumfolie och plastkärl smälter om de placeras på en varm kokzon. Vi rekommenderar inte användning av skyddsplåtar på spishällen.

**Översikt**

I tabellen nedan hittar du några av de vanligaste skadorna:

Skador	Orsak	Åtgärd
Fläckar	Mat som kokat över.	Ta genast bort mat som kokat över med glasskrapan.
	Olämpliga rengöringsmedel.	Använd bara hällrengöring avsedd för just den här hälltypen.
Repor	Salt, socker och sand.	Använd inte hällen som arbets- eller avställningsyta.
	Råa bottnar repar hällen.	Kontrollera kastruller, grytor och pannor.
Missfärgningar	Olämpliga rengöringsmedel.	Använd bara hällrengöring avsedd för just den här hälltypen.
	Skrapmärken.	Lyft kastruller, grytor och pannor i stället för att dra dem.
Urgröpning	Socker, kraftigt sockrad mat.	Ta genast bort mat som kokat över med glasskrapan.

# Återvinning

Kapitlet innehåller information om hur du spar energi och skrotar uttjänt enhet.

## Råd för energibesparing

- Använd alltid det lock som hör till respektive gryta. När du lagar mat utan lock går det åt mycket mer energi. Använd ett glaslock för att kunna se rätten utan att behöva lyfta på locket.
- Använd kokkärl med platt botten. Bottnar som inte är platta gör att det går åt mer energi.
- Kokkärlens diameter bör överensstämma med kokzonens storlek. OBS: kokkärlens tillverkare brukar ange kokkärllets största diameter. Denna är oftast större än diametern hos kokkärllets botten.
- Använd små kokkärl för små mängder mat. Ett stort kokkärl med litet innehåll kräver mycket energi.
- Använd inte för mycket vatten när du kokar maten. På så vis sparar du energi och bevarar dessutom alla de vitaminer och mineraler som finns i grönsakerna.
- Välj den lägsta effektnivån som räcker till för att utföra matlagningen. Med alltför hög effekt slösar du energi.

## Återvinning

Släng förpackningen i återvinningen.



Denna enhet är märkt i enlighet med der europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

# Tillagning med induktion

## Fördelar med att använda induktion

Matlagning med induktionshäll skiljer sig radikalt från vanlig matlagning eftersom värmén blir överförd direkt till grytan. Det ger flera fördelar:

- du kokar och steker snabbare.
- du spar effekt.
- du får smidigare skötsel och rengöring. mat som kokat över bränner inte fast så lätt.
- Effektreglering och säkerhet; hällen höjer och sänker effekten direkt när du ändrar. Induktionshällen slår av effektmätningen direkt om du tar av grytan från kokzonen utan att först slå av den.

## Kokkärl

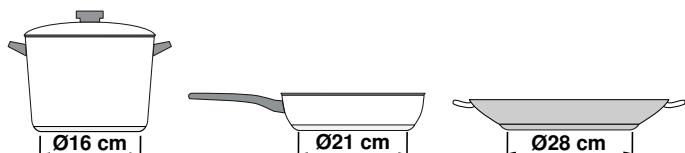
Använd bara ferromagnetiska grytor gjorda för induktionshäll som t.ex.:

- gjorda av stålemalj
- gjorda av gjutjärn
- specialgjorda i rostfritt för induktionshäll.

Hur du kontrollerar om kastruller, grytor och pannor är avsedda för induktionshäll hittar du i kap.

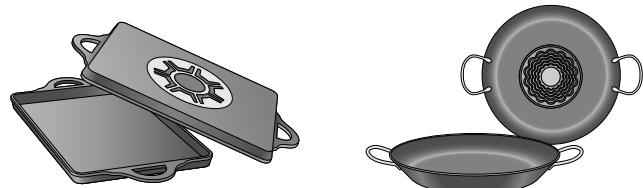
→ "Kastrulltest".

Bra slutresultat kräver att den ferromagnetiska delen av grytbotten matchar storleken på kokzonen. Om kokzonen inte känner av grytan, prova igen på en mindre kokzon.

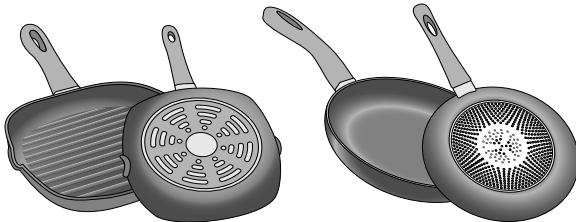


Det finns induktionsgrytbottnar som inte är helt ferromagnetiska.

- Om bara delar av grytbotten är ferromagnetisk, så är det de ytorna som blir varma. Det kan ge ojämnn värmefördelning. Den del som inte är ferromagnetisk kan ge för låg matlagningstemperatur.



- Består grytbotten t.ex. av material med aluminiuminnehåll minskar det också den ferromagnetiska ytan. Det kan göra så att grytan inte blir riktigt varm eller att hällen inte ens känner av den.



### Olämpliga kokkärl

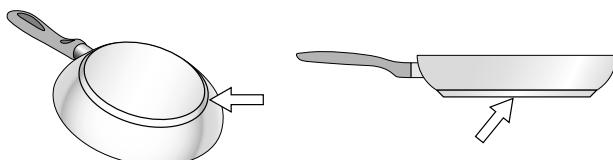
Använd aldrig värmefördelningsplattor eller kokkärl av:

- normalt tunt stål
- glas
- lergods
- koppar
- aluminium

### Grytbottens egenskaper

Bottnarnas egenskaper kan påverka slutresultatet. Använd grytor och pannor av material som ger jämn värmefördelning som t.ex. rostfria grytor med sandwichbotten, så spar du både tid och effekt.

Använd grytor med plan botten, ojämna bottnar påverkar värmeeöverföringen.



### Inget kokkärl eller kärl av olämplig storlek

Om du inte placerar ett kärl i kokzonen som valts eller om den inte är lämplig när det gäller material eller storlek, börjar tillagningsläget att blinka på displayen för kokzonen. Placera ett lämpligt kokkärl i zonen för att den ska sluta blinka. Om det går mer än 90 sekunder, släcknar tillagningszonen automatiskt.

### Tomma kokkärl eller kärl med en tunn botten

Värmt upp tomma kokkärl och använd inte kokkärl med en tunn botten. Kokhällen är utrustat med ett invändigt säkerhetssystem, men ett tomt kokkärl kan värmas så snabbt att funktionen "automatisk avaktivering" inte har tid att reagera och kan höja temperaturen avsevärt. Kokkärlets botten kan skrapa och skada hällens glasyta. I så fall ska du inte vidröra kokkärlet utan stänga av kokzonen. Om den inte fungerar efter avkyllning, kontakta Serviceavdelningen.

### Zonvakt

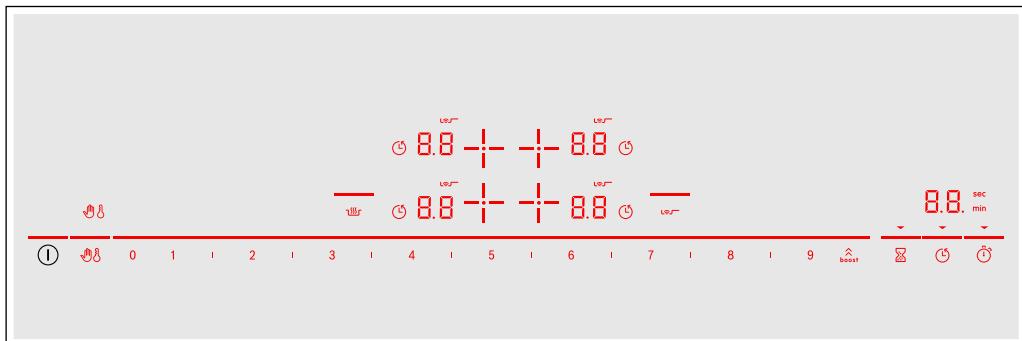
Kokzonerna har en undre avkänningsgräns för grytor som beror på ferromagnetisk Ø och grytbottenmaterial. Så använd alltid den kokzon som bäst matchar grytbotten-Ø.

## Lär dig enheten

Du hittar information om kokzonernas storlek och effekt  
i → *Sidan 2*

**Anvisning:** Det kan förekomma avvikeler i färg och specifikation beroende på typen av enhet.

### Kontrollpanelen



#### Kontroller

	Huvudbrytare
	Välja kokzon
	Inställningsdel
	PowerBoost- och ShortBoost-funktionerna
	Låsa kontrollerna vid rengöring
	Barnspärr
	Varmhållningsfunktion
	Steksensor
	Äggklockan
	Ställa in tillagningstiden
	Stoppursfunktion

#### Indikeringar

	Status
	Effektlägen
	Restvärme
	Timerfunktion
	Låsa kontrollerna vid rengöring
	Barnspärr
	Ställa in tillagningstiden
	Timerindikeringar
	PowerBoost-funktionen
	ShortBoost-funktionen
	Steksensor
	Varmhållning

#### Kontroller

De symboler och kontroller som är tillgängliga just nu lyser när hällen varmer upp.

Du slår på resp. funktion genom att trycka på symbolen.

#### Anvisningar

- Kontrollernas resp. symboler lyser när de är tillgängliga.  
Kokzonsindikeringarna eller valda funktioner lyser kraftigare.
- Håll kontrollerna rena och torra. Fukt påverkar funktionen negativt.
- Dra inga kastruller, grytor eller pannor i närheten av indikeringar och givare. Elektroniken kan bli överhettad.

### Kokzonerna

#### Inbyggnadshällar

Separat kokzon

Använd kastrull, gryta eller panna med rätt storlek.

Använd bara kastruller, grytor och pannor gjorda för induktionshäll, se avsnittet → "Tillagning med induktion"

## Restvärmeindikering

Hädden har en restvärmeindikering för varje kokzon. Den visar att kokzonen fortfarande är varm. Rör inte kokzonen när restvärmeindikeringen lyser.

Du får upp följande beroende på hur hög restvärmen är:

- **H**: hög temperatur
- **h**: låg temperatur

Tar du av kastrull, gryta eller liknande från kokzonen under matlagningen, så blinkar restvärmeindikeringen och valt effektläge växelvis.

Slår du av kokzonen, så lyser restvärmeindikeringen. Restvärmeindikeringen fortsätter lysa så länge kokzonen är varm, även om du slår av hädden.



## Använda maskinen

Kapitlet beskriver hur du ställer in kokzonen. Tabellen innehåller effektlägen och tillagningstider för olika maträtter.

### Slå på och av hädden

Du slår på och av hädden med huvudbrytaren.

Slå på: tryck på ①. Enheten ger signal. Kokzonernas symboler och de funktioner som är tillgängliga just nu lyser. **0.0** bredvid kokzonen lyser. Hädden är klar att använda.

Slå AV: tryck på ① tills indikeringarna släcknar. Restvärmeindikeringen lyser tills kokzonerna svalnat tillräckligt.

### Anvisningar

- Hädden slår av automatiskt när alla kokzoner varit av längre än 15 sekunder.
- Valda inställningar ligger kvar 4 sekunder efter att du slår av hädden. Om du slår på enheten inom 4 sekunder går kokzonen igång med tidigare inställningar.

### Ställa in kokzon

Ställ in det effektläge du vill ha med **1** till **9**.

Effektläge **1** = lägsta effekt.

Effektläge **9** = högsta effekt.

Alla effektlägen har mellanlägen. Effektläget är markerat med **I** på inställningsdelen.

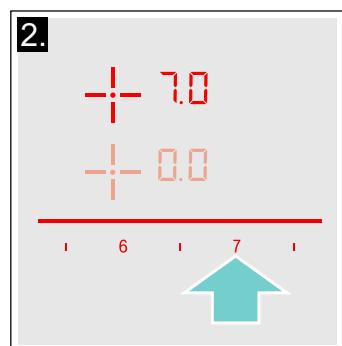
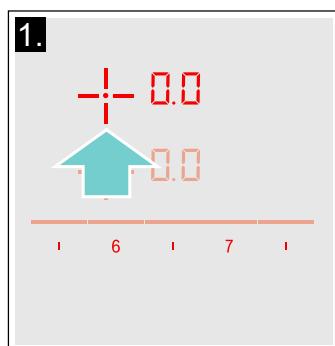
### Anvisningar

- Hädden kan tillfälligt sänka effekten för att skydda enhetens känsliga delar mot överhettning eller elöverbelastning.
- Hädden kan tillfälligt sänka effekten för att förhindra oljud från enheten.

### Välja kokzon och effektläge

Hädden ska vara på.

1. Tryck på **+** för den kokzon du vill ha. Indikeringen **0.0** lyser kraftigare.
2. Ställ sedan in det effektläge du vill ha på inställningsdelen.



Effektläget är inställt.

## Byta effektläge

Välj kokzon och ställ sedan det effektläge du vill ha.

### Slå av kokzonen

Välj kokzon och ställ in inställningsdelen på **0.0**. Kokzonen slår av och du får upp restvärmeförslagningen på displayen.

### Anvisningar

- Om inget kokkärl placeras på kokzonen kommer det valda läget att blinka. Efter en stund stängs kokzonen av.
- Om du placerar ett kokkärl på kokzonen innan man slår på hällen kommer det att upptäckas inom 20 sekunder efter det att du har tryckt på huvudströmbrytaren och kokzonen väls automatiskt. När det har upptäckts, välj effektnivå inom 20 sekunder, annars stängs kokzonen av. Även om mer än ett kokkärl placeras på hällen upptäcks endast ett av dem när du aktiverar spishallen.

## Rekommendationer

### Rekommendationer

- Rör om då och då när du värmer på puréer, redda soppor och tjocka såser.
- Förvärma på effektläge 8 - 9.
- Sänk effektläget när det tränger ut ånga från locket vid tillagning med lock. Det behöver inte ånga ut för att ge bra slutresultat.
- Håll grytan täckt till servering när maten är klar.
- Följ tillverkarens anvisningar vid tryckkokning.
- Koka inte maten för länge så att näringen försätts i. Du kan ställa in optimal tillagningstid med timern.
- Undvik rykande het olja, så blir tillagningen hälsosammare.
- Bryn på maten i småportioner i följd.
- Grytor, kastruller och pannor kan bli väldigt heta vid tillagning. Använd alltid grytlappar.
- Rekommendationer för energieffektiv matlagning hittar du i kap.

### Tillagningstabell

Tabellen visar vilka effektlägen som passar vilken mat. Tillagningstiden kan variera beroende på matens typ, vikt, tjocklek och kvalitet.

	Effektläge	Tillagningstid (min.)
<b>Smälta</b>		
Choklad, chokladglasyr	1 - 1.5	-
Smör, honung, gelatin	1 - 2	-
<b>Värma på och varmhålla</b>		
Gryta, t.ex. linsgryta	1.5 - 2	-
Mjölk*	1.5 - 2.5	-
Värma på varmkorv*	3 - 4	-
<b>Tina och värma på</b>		
Spenat, djupfrysad	3 - 4	15 - 25
Gulasch, djupfrysad	3 - 4	35 - 55
<b>Sjuda</b>		
Potatisklimp*	4.5 - 5.5	20 - 30
Fisk*	4 - 5	10 - 15
Vitsås, t.ex. béchamelsås	1 - 2	3 - 6
Hopvispad sås, t.ex. bearnaise-, hollandaisesås	3 - 4	8 - 12

\* Utan lock

\*\* Vänd flera gånger

\*\*\*Förvärma på effektläge 8 - 8,5

	Effektläge	Tillagningstid (min.)
<b>Koka, ånga, ångkoka</b>		
Ris (med dubbel vattenmängd)	2.5 - 3.5	15 - 30
Risgrynsgröt***	2 - 3	30 - 40
Skalpotatis	4.5 - 5.5	25 - 35
Kokt potatis	4.5 - 5.5	15 - 30
Pasta, nudlar*	6 - 7	6 - 10
Gryta	3.5 - 4.5	120 - 180
Soppor	3.5 - 4.5	15 - 60
Grönsaker	2.5 - 3.5	10 - 20
Grönsaker, djupfrysta	3.5 - 4.5	7 - 20
Tryckkokning	4.5 - 5.5	-
<b>Bräsering</b>		
Rullader	4 - 5	50 - 65
Grytstek	4 - 5	60 - 100
Gulasch***	3 - 4	50 - 60
<b>Bräsera/steka med lite olja*</b>		
Schnitzel, opanerad eller panerad	6 - 7	6 - 10
Schnitzel, djupfryst	6 - 7	6 - 12
Kotlett, opanerad eller panerad**	6 - 7	8 - 12
Biff (3 cm tjock)	7 - 8	8 - 12
Fågelbröst (2 cm tjockt)	5 - 6	10 - 20
Fågelbröst, djupfryst**	5 - 6	10 - 30
Pannbiffar (3 cm tjocka)**	4.5 - 5.5	20 - 30
Hamburgare (2 cm tjocka)**	6 - 7	10 - 20
Fisk och fiskfilé, opanerad	5 - 6	8 - 20
Fisk och fiskfilé, panerad	6 - 7	8 - 20
Fisk, panerad och djupfryst, t.ex. fiskpinnar	6 - 7	8 - 15
Scampi, räkor	7 - 8	4 - 10
Sautera grönsaker och svamp, färsk	7 - 8	10 - 20
Middagsräätter, strimlade wokgrönsaker, strimlat kött i asiatisk stil	7 - 8	15 - 20
Middagsräätter, djupfrysta	6 - 7	6 - 10
Pannkakor (stek i följd)	6.5 - 7.5	-
Omelett (stek i följd)	3.5 - 4.5	3 - 10
Stekt ägg	5 - 6	3 - 6
<b>Fritering* (fritera 150-200 g per portion i följd i 1-2 l olja, fritera portionsvis)</b>		
Djupfrysta varor, t.ex. pommes frites, chicken nuggets	8 - 9	-
Kroketter, djupfrysta	7 - 8	-
Kött, t.ex. kycklingdelar	6 - 7	-
Fisk, panerad eller friterad	6 - 7	-
Grönsaker, svamp, panerade eller doppade i frityrsmet, tempura	6 - 7	-
Småkakor, t.ex. klenäter/munkar, tempurafrukt	4 - 5	-

\* Utan lock

\*\* Vänd flera gånger

\*\*\*Förvärm på effektläge 8 - 8,5

# Tidsfunktioner

Hädden har 3 timerfunktioner:

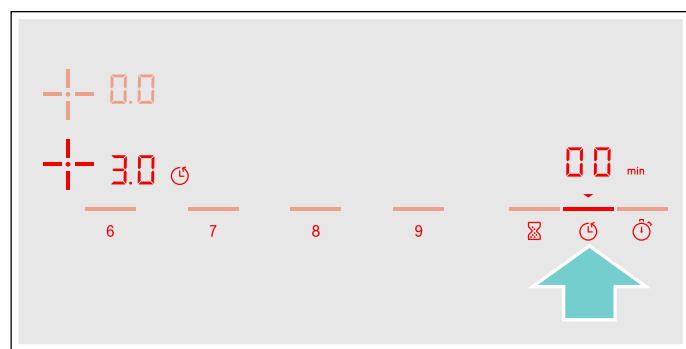
- programmering av tillagningstid
- äggklocka
- stoppursfunktion

## programmering av tillagningstid

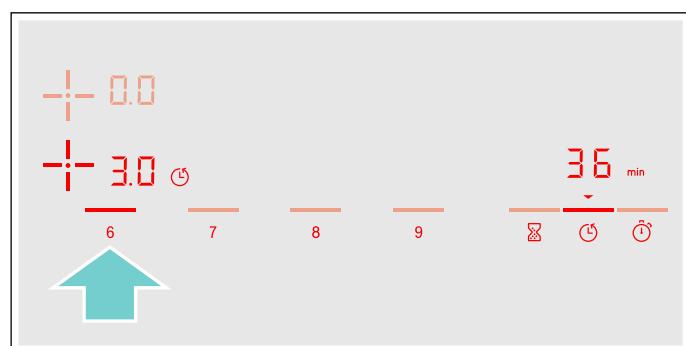
Kokzonen slår av automatiskt när inställd tid går ut.

### Gör så här:

1. Välj den kokzon och det effektläge du vill ha.
2. Tryck på  00 och indikeringen  lyser på timerdisplayen.  
 lyser på kokzonsindikeringen.



3. Ställ in den tillagningstid du vill ha inom 10 sekunder på inställningsdelen.



4. Tryck på  för att bekräfta vald inställning.

Tillagningstiden börjar räkna ned.

**Anvisning:** Det går att ställa in samma tillagningstid automatiskt på alla kokzoner. Inställd tid räknar ned för varje kokzon oberoende av varandra.  
Information om automatisk programmering av tillagningstiden hittar du i avsnitt  
→ "Grundinställningar"

### Steksensor

Finns det en inprogrammerad tillagningstid på kokzonen och steksensorn är på, så börjar inte tillagningstiden räkna ned förrän valt temperaturläge är uppnått.

### Ändra eller radera tid

Välj kokzon och tryck sedan på .

Ändra tillagningstid på inställningsdelen eller ställ in 00 för att radera programmerad tillagningstid.

Tryck på  för att bekräfta vald inställning.

### När tiden har gått ut

Indikeringen  blinkar och effektläget ställer sig på 00. Enheten ger signal.

00 och indikeringen  blinkar på timerdisplayen.

Indikeringarna släcknar signalen slutar om du trycker på .

### Anvisningar

- Vill du ställa in en tillagningstid under 10 minuter, tryck alltid på 0 innan du väljer värdet du vill ha.
- Har flera kokzoner inprogrammerad tillagningstid, så får du alltid upp tiden för vald kokzon på timerdisplayen.
- Vill du kolla återstående tillagningstid, välj resp. kokzon.
- Du kan ställa in tillagningstider upp till 99 minuter.

### Äggklockan

Du kan ställa in tider upp till 99 minuter med äggklockan.

Den fungerar oberoende av kokzoner och andra inställningar. Funktionen slår inte av kokzonen automatiskt.

### Gör så här

1. Tryck på  00 och indikeringen  lyser på timerdisplayen.
  2. Ställ in den tid du vill ha på inställningsdelen och tryck på  för att bekräfta.
- Tiden börjar räkna ned inom några sekunder.

### Ändra eller radera tid

Tryck på .

Ändra tillagningstid på inställningsdelen eller ställ in 00 för att radera programmerad tillagningstid.

Tryck på  för att bekräfta vald inställning.

### När tiden har gått ut

Enheten ger signal när tiden går ut. 00 och  blinkar på timerdisplayen.

Indikeringarna släcknar om du trycker på .

## Stoppursfunktion

Stoppuret visar tiden som gått sedan du slog på funktionen.

Den fungerar oberoende av kokzoner och andra inställningar. Funktionen slår inte av kokzonerna automatiskt.

### Slå på

Tryck på  och indikeringen  lyser på timerdisplayen.

Tiden börjar räkna ned.

### Slå av

Trycker du på , så pausar du stoppursfunktionen. Timerindikeringarna fortsätter lysa.

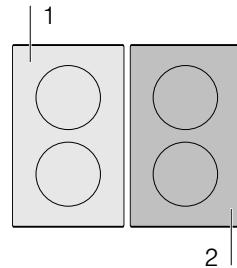
Trycker du på , så släcks indikeringarna.

Funktionen slår av.

## PowerBoost-funktion

PowerBoost-funktionen kokar upp stora vattenvolymer snabbare än effektläge .

Funktionen fungerar bara på en kokzon när övriga kokzoner i samma grupp inte är på (se bild).



### Slå på

1. Välj kokzon.

2. Tryck på .

Indikeringen  lyser.

Funktionen är på.

### Slå av

1. Välj kokzon.

2. Tryck på .

Indikeringen  släcks och kokzonerna återgår till effektläge .

Funktionen slår av.

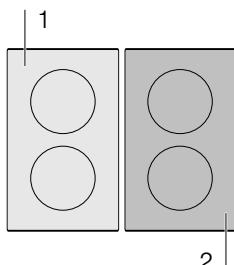
**Anvisning:** PowerBoost-funktionen kan slå av automatiskt för att skydda hällens invändiga elektronikelement.

## ShortBoost-funktion

ShortBoost-funktionen hettar upp kastrull, gryta och panna snabbare än effektläge 9.

Välj lämpligt effektläge för maten när funktionen slår av.

Funktionen fungerar bara på en kokzon när övriga kokzoner i samma grupp inte är på (se bild).



### Rekommenderad användning

- Förvärm aldrig kastrull, gryta eller panna.
- Använd kastrull, gryta eller panna med jämn botten.  
Använd inte kastrull, gryta eller panna med tunn botten.
- Hetta aldrig upp tom kastrull, gryta eller stekpanna, olja, smör eller annat fett utan uppsikt.
- Lägg inte på lock.
- Ställ kastrullen, grytan eller pannan mitt på kokzonen. Se till så att botten-Ø matchar kokzonsstorleken.
- Information om typ, storlek och placering av kastruller, grytor och pannor hittar du i avsnitt → "Tillagning med induktion"

### Slå på

1. Välj kokzon .
  2. Tryck 2 gånger på .
- Indikeringen  lyser.  
Funktionen är på.

### Slå av

1. Välj kokzon .
  2. Tryck på .
- Indikeringen  slocknar och kokzonen återgår till effektläge 9.  
Funktionen slår av.

**Anvisning:** Funktionen slår av automatiskt efter 30 sekunder.

## Varmhållningsfunktion

Funktionen är avsedd för att smälta chokolad eller smör samt varmhållning av mat.

### Slå på

1. Välj den kokzon du vill ha.
  2. Tryck på .
- Indikeringen  lyser.  
Funktionen är på.

### Slå av

1. Välj kokzon .
  2. Tryck på .
- Indikeringen  slocknar. Kokzonen slår av och du får upp restvärmeindikeringen.  
Funktionen slår av.

## Steksensorfunktion

Funktionen steker med hänsyn till lämplig panntemperatur.

Kokzonerna som har funktionen är märkta med stekfunktionssymbol.

### Fördelarna vid stekning

- Kokzonen varmer bara på för att hålla temperaturen. Det spar effekt och oljan eller fettet bränner inte vid.
- Stekfunktionen indikerar när den tomma pannan uppnått optimal temperatur för att ha i oljan och sedan lägga i maten.

#### Anvisningar

- Lägg inte lock på stekpannan. Funktionen går inte riktigt igång då. Du kan använda stänkskydd för att slippa fettstänk.
- Använd olja eller fett lämpliga för stekning. Använder du smör, margarin, jungfruolivolja eller ister, ställ in temperaturläge 1 eller 2.
- Hetta aldrig upp stekpanna med eller utan mat utan uppsikt.
- Har kokzonen högre temperatur än pannan eller omvänt, så kommer steksensorn inte fungera som den ska.

### Pannor för steksensorn

Det finns specialpannor som passar steksensorn. Extratillbehöret går att köpa till i butik eller hos service. Ange alltid resp. referensnummer.

- HEZ390210 Panna med Ø 15 cm.
- HEZ390220 Panna med Ø 19 cm.
- HEZ390230 Panna med Ø 21 cm.

Pannorna har släppa lätt-beläggning, så att du kan steka maten fettsnålt.

#### Anvisningar

- Stekfunktionen är specialinställd för panntypen.
- Andra pannor kan bli överhettade. Det går att ställa in högre eller lägre temperatur. Försök först med lägsta temperaturläget och ändra, om det behövs.
- Se till så att pannans botten-Ø matchar kokzonsstorleken. Ställ pannan mitt på kokzonen.

## Temperaturlägen

Temperaturläge	Passar för
1	mycket låg
2	Låg
3	medel - låg
4	medel - hög
5	Hög

## Tabell

Tabellen visar vilka temperaturlägen som passar vilken mat. Stektiden kan variera beroende på matens typ, vikt, storlek och kvalitet.

Inställt temperaturläge varierar med vilken pannan du använder.

Förvärm tom panna, ha i olja och mat vid signalen.

	Temperaturläge	Total stektid från ljudsignalen (min.)
<b>Kött</b>		
Schnitzel, opanerad <sup>1</sup>	4	6 - 10
Schnitzel, panerad <sup>1</sup>	4	6 - 10
Filé <sup>2</sup>	4	6 - 10
Kotletter <sup>1</sup>	3	10 - 15
Cordon bleu <sup>1</sup>	4	10 - 15
Wiener schnitzel <sup>1</sup>	4	10 - 15
Biff, rare (3 cm tjock) <sup>2</sup>	5	6 - 8
Biff, medium (3 cm tjock) <sup>2</sup>	5	8 - 12
Biff, well done (3 cm tjock) <sup>1</sup>	4	8 - 12
Fågelbröst (2 cm tjockt) <sup>1</sup>	3	10 - 20
Strimlat kött <sup>3</sup>	4	7 - 12
Gyros <sup>3</sup>	4	7 - 12
Fläsk <sup>1</sup>	2	5 - 8
Köttfärs <sup>3</sup>	4	6 - 10
Hamburgare (1,5 cm tjock) <sup>1</sup>	3	6 - 15
Färssibaffar (2 cm tjocka) <sup>1</sup>	3	10 - 20
Fyllda färssibaffar <sup>1</sup>	3	10 - 20
Kokt korv <sup>1</sup>	3	8 - 20
Rå korv <sup>1</sup>	3	8 - 20

<sup>1</sup> Vänd flera gånger.

<sup>2</sup> Tillsätt olja och livsmedel efter ljudsignalen.

<sup>3</sup> Rör om hela tiden.

<sup>4</sup> Tillsätt smör och livsmedel efter ljudsignalen.

<sup>5</sup> Total tillagningstid per portion. Stek i följd.

<sup>6</sup> Häll i vattnet efter ljudsignalen. Tillsätt livsmedlet när vattnet kokar.

<sup>7</sup> Tillsätt livsmedlet efter ljudsignalen.

	Temperaturläge	Total stektid från ljudsignalen (min.)
<b>Fisk</b>		
Fiskfilé, opanerad <sup>1</sup>	4	10 - 20
Fiskfilé, panerad <sup>1</sup>	3	10 - 20
Räkor <sup>1</sup>	4	4 - 8
Scampi <sup>1</sup>	4	4 - 8
Stekt fisk, hel <sup>1</sup>	3	10 - 20
<b>Äggrätter</b>		
Smörstekt ägg <sup>4</sup>	2	2 - 6
Oljestekt ägg <sup>2</sup>	4	2 - 6
Äggröra <sup>3</sup>	2	4 - 9
Omelett <sup>5</sup>	2	3 - 6
Pannkakor <sup>5</sup>	5	1,5 - 2,5
Fattiga riddare <sup>5</sup>	3	4 - 8
Österrikiska Kaiserschmarrn <sup>5</sup>	3	10 - 15
<b>Grönsaker och baljväxter</b>		
Vitlök <sup>3</sup>	2	2 - 10
Svetta lök genomskinlig <sup>3</sup>	2	2 - 10
Rostad lök <sup>3</sup>	3	5 - 10
Zucchini <sup>1</sup>	3	4 - 12
Aubergine <sup>1</sup>	3	4 - 12
Paprika <sup>1</sup>	3	4 - 15
Steka grön sparris <sup>1</sup>	3	4 - 15
Svamp <sup>3</sup>	4	10 - 15
Svetta grönsaker i olja <sup>3</sup>	1	10 - 20
Glaserad grönsaker <sup>3</sup>	3	6 - 10
<b>Potatis</b>		
Stekt potatis på skalpotatis <sup>3</sup>	5	6 - 12
Råstekt potatis <sup>3</sup>	4	15 - 25
Rårakor <sup>5</sup>	5	2,5 - 3,5
Schweizisk rösti <sup>4</sup>	2	50 - 55
Glaserad potatis <sup>3</sup>	3	10 - 15

<sup>1</sup> Vänd flera gånger.<sup>2</sup> Tillsätt olja och livsmedel efter ljudsignalen.<sup>3</sup> Rör om hela tiden.<sup>4</sup> Tillsätt smör och livsmedel efter ljudsignalen.<sup>5</sup> Total tillagningstid per portion. Stek i följd.<sup>6</sup> Häll i vattnet efter ljudsignalen. Tillsätt livsmedlet när vattnet kokar.<sup>7</sup> Tillsätt livsmedlet efter ljudsignalen.

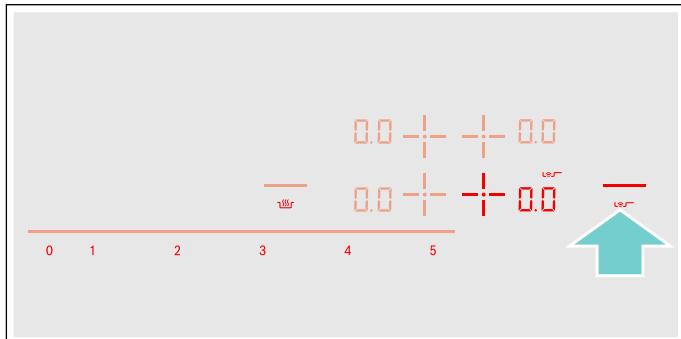
	Temperaturläge	Total stektid från ljudsignalen (min.)
<b>Såser</b>		
Tomatsås med grönsaker <sup>3</sup>	1	25 - 35
Bechamelsås <sup>3</sup>	1	10 - 20
Ostsås <sup>3</sup>	1	10 - 20
Reducera sås <sup>3</sup>	1	25 - 35
Söta såser <sup>3</sup>	1	15 - 25
<b>Djupfrysta produkter</b>		
Schnitzel <sup>1</sup>	4	15 - 20
Cordon bleu <sup>1</sup>	4	10 - 30
Fågelbröst <sup>1</sup>	4	10 - 30
Chicken Nuggets <sup>1</sup>	4	10 - 15
Gyros <sup>3</sup>	4	10 - 15
Kebab <sup>3</sup>	4	10 - 15
Fiskfilé, opanerad <sup>1</sup>	3	10 - 20
Fiskfilé, panerad <sup>1</sup>	3	10 - 20
Fiskpinnar <sup>1</sup>	4	8 - 12
Steka pommes frites <sup>3</sup>	5	4 - 6
Stekt mat <sup>3</sup>	3	6 - 10
Vårrullar <sup>1</sup>	4	10 - 30
Camembert <sup>1</sup>	3	10 - 15
<b>Övrigt</b>		
Camembert <sup>1</sup>	3	7 - 10
Krutonger <sup>3</sup>	3	6 - 10
Torkad färdigmat <sup>6</sup>	1	5 - 10
Rosta mandlar <sup>7</sup>	4	3 - 15
Rosta nötter <sup>7</sup>	4	3 - 15
Rosta pinjenötter <sup>7</sup>	4	3 - 15

<sup>1</sup> Vänd flera gånger.<sup>2</sup> Tillsätt olja och livsmedel efter ljudsignalen.<sup>3</sup> Rör om hela tiden.<sup>4</sup> Tillsätt smör och livsmedel efter ljudsignalen.<sup>5</sup> Total tillagningstid per portion. Stek i följd.<sup>6</sup> Häll i vattnet efter ljudsignalen. Tillsätt livsmedlet när vattnet kokar.<sup>7</sup> Tillsätt livsmedlet efter ljudsignalen.

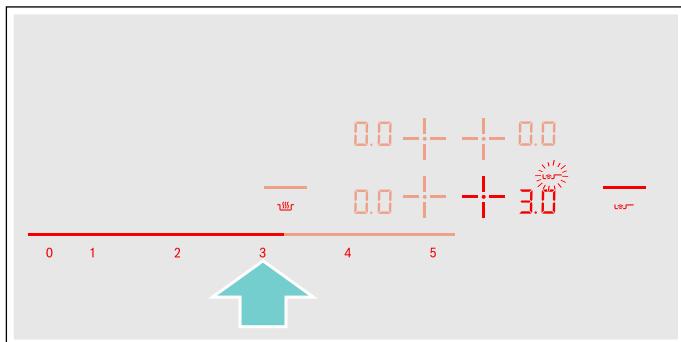
## Gör så här

Välj lämpligt temperaturläge i tabellen. Ställ en tom kastrull, gryta eller panna på kokzonen.

- Välj kokzon. Tryck på lyser på kokzonsdisplayen.



- Ställ in det temperaturläge du vill ha på inställningsdelen inom 10 sekunder.



Funktionen är på.

Temperatursymbolen blinkar tills stektemperaturen är uppnådd. Enheten ger signal och temperatursymbolen släcknar.

- När stektemperaturen är uppnådd, häll olja i stekpannan och lägg sedan i maten.

**Anvisning:** Vänd maten, så att den inte blir bränd.

### Slå av steksensorn

Välj kokzon och ställ in inställningsdelen på . Kokzonen slår av och du får upp restvärmeindikeringen på displayen.

## Barnspärr

Barnspärren gör att barn inte kan slå på hädden.

### Slå på/av barnspärren

Hädden ska vara av.

Slå på:

- Slå på hädden med huvudbrytaren.
- Tryck på i 4 sekunder.  
Indikeringen lyser i 10 sekunder.  
Hädden är nu spärrad.

Slå av:

- Slå på hädden med huvudbrytaren.
- Tryck på i 4 sekunder.  
Spärren slår av.

### Automatisk barnsäkerhetsspärr

Med denna funktion aktiveras barnspärren automatiskt när kokzonen slås av.

### Slå på och av

Kapitlet → "Grundinställningar" beskriver hur du slår på den automatiska barnspärren.

## Torkskydd

Torkar du av kontrollerna när hällen är på, så kan inställningarna bli ändrade. Det är därför hällen har en knapplåsfunktion så att du kan låsa kontrollerna vid rengöring.

Slå på: tryck på . Enheten ger signal. Kontrollerna är spärrade i 35 sekunder. Nu kan du torka av knappytan utan att inställningarna blir ändrade.

Slå av: knapplåset slår av efter 35 sekunder. Vill du slå av knapplåset tidigare, tryck på .

### Anvisningar

- Enheten ger signal 30 sekunder efter låsning. Det indikerar att funktionen snart är klar.
- Knapplåset påverkar inte huvudbrytaren. Du slå av hällen närsomhelst.

## Automatisk säkerhetsavstängning

Den automatiska säkerhetsavstängningen slår av enheten om en kokzon varit på länge utan ändrade inställningar.

Kokzonen slutar värma på.  blinkar omväxlande på kokzonsdisplayen och  eller  på restvärmeindikeringen.

Indikeringen slår av om du trycker på någon av symbolerna. Du kan nu ställa in kokzonen igen.

När den automatiska säkerhetsavstängningen slår på beror på inställt effektläge (1 till 10 timmar). .

# Grundinställningar

Enheten har olika grundinställningar. Du kan anpassa grundinställningarna som du vill ha dem.

Indikering	Funktion
c 1	<b>Barnspärr</b> <input type="radio"/> 0 Manuell*. <input checked="" type="radio"/> 1 Automatisk. <input type="radio"/> 2 Funktionen är av.
c 2	<b>Ljudsignaler</b> <input type="radio"/> 0 Kvitterings- och felsignal är av. <input checked="" type="radio"/> 1 Bara felsignal är på. <input type="radio"/> 2 Bara kvitteringssignal är på. <input type="radio"/> 3 Alla ljudsignaler är på.*
c 3	<b>Visa effektförbrukning</b> <input type="radio"/> 0 Av.* <input checked="" type="radio"/> 1 På.
c 5	<b>Automatisk programmering av tillagningstiden</b> <input type="radio"/> 00 Av.* <input checked="" type="radio"/> 01-99 Tid till automatisk avstängning.
c 6	<b>Timerfunktionens signaltid</b> <input checked="" type="radio"/> 1 10 sekunder.* <input type="radio"/> 2 30 sekunder. <input type="radio"/> 3 1 minut.
c 7	<b>Power-Management-funktionen (effektstyrning). Begränsa hällens totaleffekt</b> <b>Tillgängliga inställningar beror på hällens maxeffekt.</b> <input type="radio"/> 0 Av. Hällens maxeffekt. */** <input checked="" type="radio"/> 1 1000 W minimieffekt. <input type="radio"/> 1. 1500 W ... <input type="radio"/> 3 3000 W rek. avsäkring 13 A. <input type="radio"/> 3. 3500 W rek. avsäkring 16 A. <input type="radio"/> 4 4000 W <input type="radio"/> 4. 4500 W rek. avsäkring 20 A. ... <input checked="" type="radio"/> 9 eller 9. Hällens maxeffekt.**
c 12	<b>Kontrollera kastrull, gryta eller panna samt slutresultatet av tillagningen</b> <input type="radio"/> 0 Inte lämplig <input checked="" type="radio"/> 1 Inte optimal <input type="radio"/> 2 Lämplig
c 0	<b>Återställa till standardinställningarna</b> <input type="radio"/> 0 Individuella inställningar.* <input checked="" type="radio"/> 1 Återställ till fabriksinställningarna.

\*Fabriksinställning

\*\*Hällens maxeffekt står på typskylten.

## Så här hoppar du till grundinställningarna:

Hällen ska vara av.

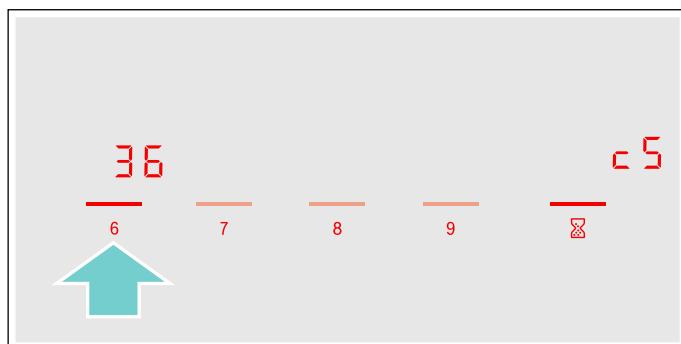
1. Slå på hällen.
2. Tryck ca 4 sekunder på  inom 10 sekunder.  
De första 4 indikeringarna visar produktinfo. Tryck på inställningsdelen så att du får upp separata indikeringar.

Produktinfo	Indikering
Kundtjänstindex (KI)	0 1
Tillverkningsnummer	Fd
Tillverkningsnummer 1	95.
Tillverkningsnummer 2	05

3. Trycker du på  igen, så hoppar du till grundinställningarna.  
Du får upp  och  som förinställning på displayerna.



4. Tryck på  tills du får upp den funktion du vill ha.
5. Välj sedan den inställning du vill ha på inställningsdelen.



6. Tryck minst 4 sekunder på .

Enheten sparar inställningarna.

### Lämna grundinställningarna

Stäng av spishällen med huvudströmbrytaren.

## Effektförbrukningsdisplay

Funktionen visar den totala effektförbrukningen vid senaste matlagningen på hällen.

Du får upp förbrukningen i kWh i 10 sekunder när du slår av hällen, t.ex. **1,08** kWh.

Visningsnoggrannheten beror bland annat på elnätets spänningsskvalitet.

Kapitlet → "Grundinställningar" beskriver hur du slår på funktionen.

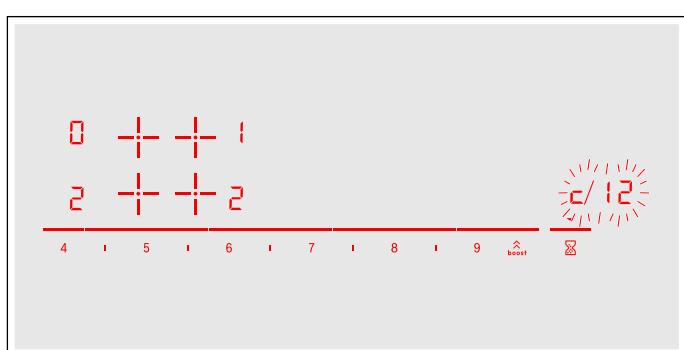
## Kastrulltest

Funktionen kan kontrollera tillagningstid och -typ beroende på kastrull, gryta eller panna.

Resultatet blir ett referensvärde som beror på egenskaperna hos kastrull, gryta och panna samt använd kokzon.

1. Sätt den kalla kastrullen, grytan eller pannan med ca 2 dl vatten mitt på kokzonen som matchar botten bäst.
2. Gå till Grundinställningar och välj inställningen **c / 2**.
3. Tryck på inställningsdelen. — blinkar på kokzonsindikeringen. Funktionen är på.

Du får upp tillagningstyp och -tid på kokzonsindikeringen inom 10 sekunder.



Kontrollera resultatet med följande tabell:

Resultat	
<b>0</b>	Kastrullen, grytan eller pannan är inte avsedd för kokzonen och blir inte varm.*
<b>1</b>	Kastrullen, grytan eller pannan värmer upp långsammare än väntat och uppkonet blir inte optimalt.*
<b>2</b>	Kastrullen, grytan eller pannan värmer upp ordentligt och uppkonet är OK.

\* Finns det en mindre kokzon, testa en gång till på den mindre kokzonen.

Tryck på inställningsdelen om du vill slå på funktionen igen.

### Anvisningar

- Använder du en kokzon som är mycket mindre än kastrullens, grytans eller pannans botten-Ø, så hettar bara mitten upp och resultatet kan inte bli suveränt eller riktigt bra.
- Information om funktionen hittar du i kap. → "Grundinställningar"
- Information om typ, storlek och placering av kastruller, grytor och pannor hittar du i kap. → "Tillagning med induktion"

## PowerManager

Du kan ställa in hällens totaleffekt med Power-Manager-funktionen.

Hällen fabriksförinställd. Maxeffekten står på typskylten. Power-Manager-funktionen kan ändra inställningen så att den matchar resp. elinstallationskrav.

Hällen fördelar automatiskt tillgänglig effekt på de kokzoner som är på så att inställningen inte blir överskriden.

Kokzonseffekten kan alltså ibland ligga under märkvärdet när Power-Manager-funktionen är på. Slår du på en kokzon och uppnår effektbegränsningen, så får du upp — en kort tid på kokzonsindikeringen. Enheten reglerar och väljer automatiskt högsta möjliga effektläge.

För mer information samt hur hällens totaleffekt blir påverkad, se kap. → "Grundinställningar"

# Rengöring

Lämpliga rengöringsmedel finns hos service eller i vår e-Shop.

## Häll

### Rengöring

Rengör alltid hällen efter användning. Då slipper du fastbrända matrester. Rengör inte hällen förrän restvärmeindikeringen slocknat.

Rengör hällen med fuktad disktrasa och torka sedan torrt så att det inte blir kalkfläckar.

Använd bara hällrengöring avsedd för just den här hälltypen. Följ tillverkarens anvisningar på förpackningen.

Använd aldrig:

- koncentrerat diskmedel
- maskindiskmedel
- skurmedel
- Kraftiga rengöringsmedel som ugsrengöring eller fläckborttagning
- skursvampar
- högtrycksvätt eller ångrengöring

Hårt sittande smuts tar du lättast bort med rakbladsskrapa som du hittar i butik. Följ tillverkarens anvisningar.

Lämpliga glasskrapor finns hos service eller i vår onlineshop.

Specialsvampar för hällrengöring gör rent bra.

### Möjliga fläckar

Kalk- och vattenfläckar	Rengör hällen när den svalnat. Använd lämplig hällrengöring.*
Socker, risstärkelse och plast	Rengör direkt. Använd glasskrapa. Försiktigt! Risk för brännskador!*

\* Rengör sedan med fuktad disktrasa och torka torrt med trasa.

**Anvisning:** Använd aldrig rengöringsmedel på varm häll, det kan ge fläckar. Se till så att det inte finns kvar rester av rengöringsmedlet du använder.

## Hällinfattningen

Följ anvisningarna nedan, så slipper du skador på hällinfattningen:

- Använd bara varmvatten med lite diskmedel.
- Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.
- Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.
- Använd inte glasskrapa eller vassa föremål.

# FAQ

## Användning

### Varför går det inte att slå på hällen och varför lyser barnspärrsymbolen?

Barnspärren är på.

Information om funktionen hittar du i kap. → "Barnspärr"

### Varför blinkar indikeringarna och varför ger enheten signal?

Torka bort vätskor och matrester från kontrollerna. Ta bort alla föremål som ligger på kontrollerna.

Anvisning om hur du slår av ljusignalen hittar du i kap. → "Grundinställningar"

### Varför går det inte att slå på steksensorn?

Enhetens max. effektförbrukning är uppnådd eller så är PowerManager-funktionen på. Slå av eller sänk de aktiva kokzonernas effektlägen.

Mer information om funktionen hittar du i kap. → "PowerManager" på sidan 52

## Oljud

### Varför låter det när jag lagar mat?

Det kan uppstå oljud vid matlagning på grund av kastrull-, gryt- eller pann-bottens egenskaper. Ljudet är normalt och beror på induktionstekniken, inte att enheten är trasig.

### Möjliga oljud:

#### dovt surrande som en transformator:

uppstår vid matlagning på högt effektläge. Ljudet försvinner eller avtar när du sänker effektläget.

#### Dov vissling:

uppstår när kastrullen, grytan eller pannan är tom. Ljudet försvinner om du häller i vatten eller lägger i livsmedel.

#### Knastrand:

uppstår om du har kastruller, grytor och pannor av sandwichmaterial eller olika storlekar och material. Ljudnivån kan variera beroende på matmängd och tillagningssätt.

#### Hög vissling:

kan uppstå om använder två kokzoner samtidigt på högsta effektläget. Visslingarna försvinner eller avtar om du sänker effektläget.

#### Fläktljud:

hällen har en fläkt som går igång vid hög temperatur. Fläkten kan även fortsätta gå efter att du slagit av hällen om uppmätt temperatur fortfarande är för hög.

## Kastruller, grytor och pannor

### Vilka kastruller, grytor och pannor passar för induktionshäll?

Information om vilka kastruller, grytor och pannor som är avsedda för induktionshäll hittar du i kap. → "Tillagning med induktion"

### Varför blir kokzonan inte varm och varför blinkar effektläget?

Kokzonan som kastrullen, grytan eller pannan står på är av.

Se till så att kokzonan som kastrullen, grytan eller pannan står på är på.

Kastrullen, grytan eller pannan är för liten för kokzonan eller inte avsedd för induktionshäll.

Information om typ, storlek och placering av kastruller, grytor och pannor hittar du i kap. → "Tillagning med induktion"

### Varför tar det så länge innan kastrullen, grytan eller pannan blir varm resp. varför blir det inte tillräckligt varmt trots högt effektläge?

Kastrullen, grytan eller pannan är för liten för kokzonan eller inte avsedd för induktionshäll.

Information om typ, storlek och placering av kastruller, grytor och pannor hittar du i kap. → "Tillagning med induktion"

**Rengöring****Hur rengör jag hällen?**

Du får optimalt resultat om du använder särskild hällrengöring. Vi rekommenderar att du inte använder starka eller repande rengöringsmedel, maskindiskmedel (koncentrat) eller skurboll.

Du hittar mer information om rengöring och skötsel av hällen i kap. → "Rengöring"

## ?

# Hur åtgärda fel?

Felen beror ofta på småsaker som du själv lätt åtgärdar. Läs igenom tipsen i tabellen innan du kontaktar service.

Indikering	Möjlig orsak	Felåtgärd
Ingen	Strömförsörjningen är bruten.  Enheten är inte ansluten som kopplingsschemat anger.  Elfel.	Kontrollera om strömmen gått pga. kortslutning genom att se om andra elartiklar fungerar.  Se till så att enheten blir ansluten som kopplingsschemat anger.  Kan du inte åtgärda felet, kontakta service.
Indikeringarna blinkar  – blinkar på kokzonsindikeringarna.	Kontrollerna är fuktiga eller täckta av föremål ovanpå.	Torka av kontrollerna eller ta bort föremålet.
<b>F2</b>	Det har uppstått ett elektronikfel.	Kvittera felet genom att täcka över kontrollerna med handen ett slag.
<b>F2</b>	Elektroniken blev överhettad och slog av den aktuella kokzon.	Vänta tills elektroniken svalnat ordentligt. Tryck sedan på någon av symbolerna på hällen.
<b>F4</b>	Elektroniken blev överhettad och slog av alla kokzoner.	
<b>F5</b> + effektläge och ljudsignal	Du har ställt en varm kastrull på kontrollerna. Elektroniken kan bli överhettad.	Lyft av kastrullen. Felindikeringen släcks strax efter. Nu kan du fortsätta matlagningen.
<b>F5</b> och ljudsignal	Du har ställt en varm kastrull på kontrollerna. Enheten har slagit av kokzon för att skydda elektroniken.	Lyft av kastrullen. Vänta några sekunder. Tryck på någon av kontrollerna. Du kan fortsätta matlagningen när felindikeringen släcks.
<b>F1/F6</b>	Kokzon är överhettad och har slagit av för att skydda arbetsytan.	Vänta tills elektroniken svalnat ordentligt och slå på kokzon igen.
<b>F8</b>	Kokzon har varit på länge utan avbrott.	Den automatiska säkerhetsavstängningen slog av enheten. Se kap.
<b>E9000</b> <b>E90 10</b>	Fel matarspänning, ligger utom normalt matningsintervall.	Kontakta din elleverantör.
<b>U400</b>	Hällen är felansluten	Gör hällen strömlös. Se till så att den blir ansluten som kopplings-schemat anger.
<b>dE</b>	Demoläget är på	Gör hällen strömlös. Vänta 30 sekunder och anslut igen. Tryck på någon av kontrollerna inom 3 minuter. Demoläget slår av.

Ställ inte hetta kastruller etc. på kontrollerna.

**Anvisningar**

- Får du upp **F** på displayen, så måste du hålla sensorfället till resp. kokzon tryckt för att läsa av felkoden.
- Finns felkoden inte med i tabellen, gör hällen strömlös, vänta 30 sekunder och anslut hällen igen. Får du upp indikeringen igen, kontakta service och ange felkoden.
- Enheten slår inte om till standbynge vid felflaggning.

## Service

Om din spis kräver reparation, kontakta service. Vi hjälper dig att lösa problemet och undviker onödiga besök av servicetekniker.

### E- och FD-nummer

Ange produktens E- och FD-nummer vid kontakt med service.

Typskylten med numren hittar du:

- på enhetspasset.
- på nedre delen av hällen.

E-numret finns även på hällens glasyta. Du kan kontrollera kundtjänstindex (KI) och FD-nummer genom att gå till grundinställningarna. Slå upp i kap.

→ "Grundinställningar".

Tänk på att serviceteknikerns besök inte är gratis vid felanvändning ens under garantitiden.

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

### Reparationsuppdrag och råd vid fel

S 0771 11 22 77

local rate

Lita på tillverkarens kompetens. Då kan du vara säker på att reparationen blir gjord av en utbildad servicetekniker som kommer till dig med originalreservdelar till maskinen.


**Provrätter**

Tabellen är framtagen för provningsinstitut för att underlätta provning av våra enheter.

Uppgifterna i tabellen är baserade å våra kokkärl och tillbehör från Schulte-Ufer (matlagningssats i fyra delar för induktionshäll HEZ 390042) med följande mått:

- Kastrull Ø 16 cm, 1,2 l för kokzoner med Ø 14,5 cm
- Gryta Ø 16 cm, 1,7 l för kokzoner med Ø 14,5 cm
- Gryta Ø 22 cm, 4,2 l för kokzoner med Ø 18 cm
- Stekpanna Ø 24 cm, för kokzoner med Ø 18 cm

Provrätter	Formar	Effektläge	Förvärm	Tillaga		
			Tillagningstid (min.:sek.)	Lock	Effektläge	Lock
<b>Smälta choklad</b>						
Chokladglasyr (t.ex. Dr. Oetkers mörka choklad med 55% kakao, 150 g)	Stålkast-rull Ø 16 cm	-	-	-	1,5	nej
<b>Värma och varmhålla linsgryta</b>						
Linsgryta*						
Starttemperatur 20°C						
Mängd: 450 g	Ø 16 cm-gryta	9	1:30 (utan omrörning)	ja	1,5	ja
Mängd: 800 g	Ø 22 cm-gryta	9	2:30 (utan omrörning)	ja	1,5	ja
Linsgryta på burk						
T.ex. linsterrin med korv från Erasco.						
Starttemperatur 20°C						
Mängd: 500 g	Ø 16 cm-gryta	9	ca 1:30 (rör om efter ca 1 min.)	ja	1,5	ja
Mängd: 1 kg	Ø 22 cm-gryta	9	ca 2:30 (rör om efter ca 1 min.)	ja	1,5	ja
<b>Göra béchamelsås</b>						
Mjölktemperatur: 7°C						
Ingredienser: 40 g smör, 40 g mjöl, 0,5 l mjölk (3,5%) och en nypa salt						
1. Smält smöret, rör ned mjöl och salt och värmt på grundredningen.	Stålkast-rull Ø 16 cm	2	ca 6:00	nej	-	-
2 Tillsätt mjölk till redningen och koka upp under ständig omrörning		7	ca 6:30	nej	-	-
3. När béchamelsåsen kokat upp, låt stå 2 minuter till på kokzonen under ständig omrörning.		-	-	-	2	nej

\*Recept enligt DIN 44550

\*\*Recept enligt DIN EN 60350-2

Provrätter	Formar	Effektläge	Förvärm	Tillaga		
			Tillagningstid (min.:sek.)	Lock	Effektläge	Lock
<b>Koka risgrynsgröt</b> Koka risgrynsgröt med lock Mjölktemperatur: 7°C Värmt mjölken tills den börjar höja sig. Ställ in rekommenderat effektläge och tillsätt ris, socker och salt till mjölken. Tillagningstid med förvärmning ca 45 min.						
Ingredienser: 190 g rundkornigt ris, 90 g socker, 7,5 dl mjölk (3,5%) och 1 g salt	Ø 16 cm-gryta	8,5	ca 5:30	nej	3 (rör om efter ca 10 min.)	ja
Ingredienser: 250 g rundkornigt ris, 120 g socker, 1 l mjölk (3,5%) och 1,5 g salt	Ø 22 cm-gryta	8,5	ca 5:30	nej	3 (rör om efter ca 10 min.)	ja
Koka risgrynsgröt utan lock Mjölktemperatur: 7°C Tillsätt ingredienserna till mjölken och värmt på under ständig omrörning. Ställ in rekommenderat effektläge och koka upp mjölken till ca 90°C, sjud vidare på låg effekt i ca 50 min.						
Ingredienser: 190 g rundkornigt ris, 90 g socker, 7,5 dl mjölk (3,5%) och 1 g salt	Ø 16 cm-gryta	8,5	ca 5:30	nej	3	nej
Ingredienser: 250 g rundkornigt ris, 120 g socker, 1 l mjölk (3,5%) och 1,5 g salt	Ø 22 cm-gryta	8,5	ca 5:30	nej	2,5	nej
<b>Koka ris*</b> Vattentemperatur: 20°C						
Ingredienser: 125 g långkornigt ris, 3 dl vatten och en nypa salt	Ø 16 cm-gryta	9	ca 2:30	ja	2	ja
Ingredienser: 250 g långkornigt ris, 6 dl vatten och en nypa salt	Ø 22 cm-gryta	9	ca 2:30	ja	2,5	ja
<b>Steka kotlettrad</b> Starttemperatur på kotlettraden: 7°C						
Mängd: 3 kotlettrader (totalvikt ca 300 g, 1 cm tjocka) och 1 msk solrosolja	Stekpanna Ø 24 cm	9	ca 1:30	nej	7	nej
<b>Göra pannkakor**</b> Mängd: 0,55 dl smet per pannkaka	Stekpanna Ø 24 cm	9	ca 1:30	nej	7	nej
<b>Fritera djupfryst pommes frites</b> Mängd: 2 l solrosolja, per portion: 200 g djupfryst pommes frites (t.ex. McCain 123 Frites Original)	Ø 22 cm-gryta	9	Tills oljan uppnått en temperatur av 180°C	nej	9	nej

\*Recept enligt DIN 44550

\*\*Recept enligt DIN EN 60350-2





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



9001068380

981017(03)